



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 1 of 42

## Zweck

Diese Einkaufsbedingungen beschreiben Rahmenbedingungen, denen die Zukäufe für Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte Fertigungsmittel bei Einkäufen für **Steyr Automotive GmbH** unterliegen.

## Geltung

Einkaufsbedingungen für Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte Fertigungsmittel für Erzeugnisse des Fahrzeugsektors der **Steyr Automotive GmbH** nachstehend „Steyr Automotive“ genannt.

## Inhalt

1	Allgemeines / Geltungsbereich .....	3
2	Vertragsschluss (Bestellungen und Annahme) und Vertragsänderungen .....	4
3	Änderungen, Sistierung, Stornierung .....	6
4	Preise und Zahlungsbedingungen .....	8
5	Liefertermine, Gefahrenübergang und Transport .....	9
6	Lieferverzug .....	11
7	Höhere Gewalt .....	13
8	Mängelanzeige .....	13
9	Mängelhaftung .....	13
10	Produkthaftung / Freistellung und Haftpflichtversicherungsschutz .....	15
11	Ausführung von Arbeiten .....	16
12	Eigentumsvorbehalt und Beistellung .....	17
13	Abtretung, Aufrechnung und Zurückbehaltungsrecht .....	17
14	Werkzeuge und Verpackung .....	18
15	Schutzrechte Dritter / Alt- und Neu-Schutzrechte und Know-how .....	22
16	Gefährliche Güter / Gefahrenanzeige .....	24

## Purpose

The Purchasing Conditions describe general conditions for purchases of production material, spare parts and direct manufacturing means for products sourced for the **Steyr Automotive GmbH**.

## Scope

Terms and Conditions of Purchase for Production Material, Spare Parts and Direct Means of Production for Products of the Vehicle Sector of **Steyr Automotive GmbH** hereinafter referred to as "Steyr Automotive".

## Content

1	General Terms / Scope .....	3
2	Conclusion of the Contract / Orders and Acceptance / Changes and Amendments .....	4
3	Modifications, Suspending, Cancellation .....	6
4	Prices and Payment Terms and Conditions .....	8
5	Delivery Dates, Passing of the Risk, Transport .....	9
6	Delayed Delivery .....	11
7	Force Majeur .....	13
8	Notice of Defects .....	13
9	Liability for defects .....	13
10	Product Liability / Indemnification / Insurance .....	15
11	Performance of Work .....	16
12	Retention of Title and Steyr Automotive-Materials .....	17
13	Assignment, Setoff, Right of Retention .....	17
14	Tooling and Packaging .....	18
15	Industrial Property Rights of Third Parties / Background-Foreground Rights, Know How .....	22
16	Hazardous Goods and Materials / Notification .....	24
17	Quality Management / Spare Parts and Documentation .....	26

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14**

**(VR 005)**

Edition: V1.0

Date: 01.03.2023

Page: 2 of 42

17 Qualitätsmanagement / Ersatzteile und Dokumentation .....	26	18 Spare Parts .....	29
18 Ersatzteile.....	29	19 Handing-Over and Use of Working Appliance Equipment.....	30
19 Überlassung und Verwendung von Ausführungsmitteln .....	30	20 Changes of the product and other changes ..	31
20 Änderungen des Liefergegenstandes und sonstige Änderungen .....	31	21 Confidentiality .....	31
21 Geheimhaltung .....	31	22 Compliance .....	32
22 Compliance .....	32	23 Information and Cyber Security .....	34
23 Informations- und Cyber-Sicherheit .....	34	24 Advertisement.....	38
24 Werbung.....	38	25 General Provisions .....	38
25 Allgemeine Bestimmungen .....	38	26 Modifications .....	42
26 Änderungsspiegel .....	42		

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		

Prints not subject to change service – / Uncontrolled copy when printed



## 1 Allgemeines / Geltungsbereich

- 1.1 Die Rechtsbeziehung zwischen dem LIEFERANTEN (= AUFTRAGNEHMER) und Steyr Automotive richtet sich nach diesen Allgemeinen Einkaufsbedingungen ("Einkaufsbedingungen") und etwaigen sonstigen Vereinbarungen.
- 1.2 Diese Einkaufsbedingungen gelten ausschließlich, entgegenstehende oder von diesen Einkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des LIEFERANTEN gelten nicht, es sei denn, Steyr Automotive hätte ihrer Geltung schriftlich zugestimmt. Diese Einkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn Steyr Automotive in Kenntnis entgegenstehender oder von diesen Einkaufsbedingungen abweichender Bedingungen des LIEFERANTEN die Lieferung des LIEFERANTEN vorbehaltlos annimmt oder bezahlt.
- 1.3 Es gilt als vereinbart, dass der LIEFERANT unabhängig von etwaig vertraglich vereinbarten Kostenreduzierungen über die gesamte Laufzeit des Vertrages zu dem von ihm zu liefernden Produkt kontinuierlich Verbesserungen anstrebt, die geeignet sind, die Eigenschaften zu verbessern und die Kosten des Liefergegenstandes zu reduzieren. Die Ergebnisse dieser Untersuchungen sind Steyr Automotive unverzüglich mitzuteilen. Kostenveränderungen aus diesen Produkt- bzw. Produktionsoptimierungen werden im Einvernehmen mit dem LIEFERANT auf die in den Einkaufsabschlüssen festgelegten Preise separat angerechnet. Ist eine einvernehmliche Lösung nicht zu erzielen, wird Steyr Automotive von der Bezugspflicht befreit.
- 1.4 Diese Einkaufsbedingungen gelten auch für künftige Bestellungen von Steyr Automotive bis zur Geltung neuer Steyr Automotive Einkaufsbedingungen, selbst wenn darauf im Einzelfall nicht besonders hingewiesen werden sollte.

## 1 General Terms / Scope

- 1.1 The legal relationship between the SUPPLIER (= CONTRACTOR) and Steyr Automotive shall be determined by the following general terms and conditions ("Purchasing Conditions") and, if any, additional terms agreed between the SUPPLIER and Steyr Automotive.
- 1.2 The Purchasing Conditions apply exclusively; contravening or differing terms and conditions of the SUPPLIER do not apply, unless Steyr Automotive has accepted such conditions in writing. The Purchasing Conditions apply also in cases, where Steyr Automotive accepted the deliveries made by the SUPPLIER and paid for such deliveries, even if Steyr Automotive was aware of SUPPLIER's contravening or differing terms and conditions.
- 1.3 It is deemed agreed upon that the SUPPLIER is striving at continual improvement throughout the period of the contract independently from cost reductions that may be contractually agreed upon. This continual improvement is to be suitable to improve the characteristics and reduce the costs of the delivery item. The results of these studies shall be immediately communicated to Steyr Automotive. Cost changes resulting from these optimizations of the product or manufacturing shall be considered in the prices fixed in the concluded purchases in agreement with the SUPPLIER. If a solution cannot be mutually agreed, Steyr Automotive shall be freed from the duty to buy.
- 1.4 The Purchasing Conditions also apply for all future orders of Steyr Automotive and until Steyr Automotive issues new purchasing conditions, even if Steyr Automotive does not make reference to the Purchasing Conditions in each order.



## 2 Vertragsschluss (Bestellungen und Annahme) und Vertragsänderungen

## 2 Conclusion of the Contract / Orders and Acceptance / Changes and Amendments

- 2.1 Einzelbestellungen, Annahmen, Lieferabrufe, Lieferverträge (Kontrakte) und Rahmenverträge und sonstige zwischen Steyr Automotive und dem LIEFERANTEN abzuschließende Rechtsgeschäfte sowie ihre Änderungen und Ergänzungen bedürfen der Schriftform. Bestellungen und Lieferabrufe können jedoch auch durch Datenfernübertragung erfolgen. Bestellungen und Lieferabrufe können jedoch auch durch Datenfernübertragung (EDI) erfolgen.
- 2.1 Supply contracts, orders, acceptances, delivery-call offs, framework agreements and other transactions between Steyr Automotive and the SUPPLIER, as well as any changes and amendments thereof shall be made in writing. Orders and order releases may also be issued by electronic data-transfer. Orders and order releases may also be submitted by electronic data-transfer (EDI).
- 2.2 Mündliche Vereinbarungen vor, bei oder nach Vertragsschluss, insbesondere nachträgliche Änderungen und Ergänzungen dieser Einkaufsbedingungen (einschließlich der Änderung dieser Schriftformklausel) sowie Nebenabreden jeder Art, bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Bestätigung von Steyr Automotive.
- 2.2 Non-written agreements made prior to, at or after the conclusion of the contract, especially subsequent amendments or changes of the Purchasing Conditions (including this in-writing-provision-clause), as well as any kind of ancillary or collateral agreements are subject to the written confirmation of Steyr Automotive.
- 2.3 Änderungen der in den Einkaufsabschlüssen/ Bestellungen oder Lieferabrufen von Steyr Automotive angegebenen Preise, Bedingungen oder anderer Inhalte (Stückzahlen, Termine, Spezifikationen u.a.) bedürfen zu ihrer Gültigkeit einer schriftlichen Vereinbarung mit Steyr Automotive.
- 2.3 Modifications of the prices, conditions or other contents (piece numbers, dates, specifications and others) stated in the concluded purchases / orders or delivery call-offs by Steyr Automotive require a written agreement with Steyr Automotive to become valid.
- 2.4 Angebote und Kostenvoranschläge des LIEFERANTEN sind mindestens für 8 Wochen ab Zugang bei Steyr Automotive verbindlich. Angebote, Kostenvoranschläge und Prüfnachweise sind von nicht zu vergüten, es sei denn, es wurde ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart.
- 2.4 Quotes and cost estimates of the SUPPLIER are legally binding for eight weeks after receipt by Steyr Automotive. Costs for such offers and estimates shall not be reimbursed by Steyr Automotive, except as otherwise explicitly agreed to in writing.
- 2.5 Musterteile können max. zum Serienpreis verrechnet werden. Der LIEFERANT ist verpflichtet alle mitgeltenden Unterlagen vor Angebotslegung und Vertragsabschluss zu prüfen und nicht vorliegende Unterlagen sofort zu urgieren.
- 2.5 Samples can be charged at mass-production price at the maximum. The SUPPLIER is obliged to review other applicable documents before making the quote/offer and concluding the contract and to immediately request documents

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 5 of 42

- 2.6 Die gänzliche oder in wesentlichen Teilen teilweise Weitergabe unserer Aufträge an Dritte bedarf der ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung der Steyr Automotive. Der LIEFERANT (Steyr Automotive-Auftragnehmer) haftet jedenfalls für die Lieferungen und Leistungen seiner Unterlieferanten oder LIEFERANTEN sowie die Einhaltung dieser Auftragsbedingungen seitens seiner Unterlieferanten oder LIEFERANTEN.
- 2.6 Completely or partially handing over our orders to third parties requires the explicit written approval of Steyr Automotive. In any case, the SUPPLIER (Steyr Automotive-Contractor) shall be liable for the deliveries and services of its subcontractors or Contractors as well as for compliance with these order conditions by its subcontractors or Contractors.
- 2.7 Eine Bezugnahme in unseren Aufträgen auf Angebotsunterlagen des LIEFERANTEN bedeutet keine Anerkennung allgemeiner Verkaufsbedingungen des LIEFERANTEN.
- 2.7 If we refer to documents that are part of the offer of our SUPPLIER in our orders, this does not mean we recognize the General Sales Conditions of the SUPPLIER.
- 2.8 Die/Der Bestellung/Einkaufsabschluss ist umgehend unter Verwendung einer Bestellkopie/Kopie des Einkaufsabschlusses zu bestätigen. Steyr Automotive behält sich ausdrücklich den Widerruf des erteilten Auftrages vor, wenn diese ordnungsgemäße Auftragsbestätigung nicht innerhalb von zwei Wochen nach Eingang der Bestellung im Steyr Automotive-Einkauf eingelangt ist.
- 2.8 The order/concluded purchase shall be immediately acknowledged by using a copy of the order/copy of the concluded purchase. Steyr Automotive expressly reserves the right to revoke the placed order if this appropriate acknowledgement of order has not been received by Steyr Automotive-Purchase dept. within two weeks upon receipt of the order.
- 2.9 Weicht die Auftragsbestätigung von der Bestellung ab, sind die einzelnen Abweichungspunkte deutlich und konkret auf der Bestellkopie auszuweisen. Betrifft die Änderung Beilagen der Bestellung, sind die Änderungspunkte zusätzlich auf den jeweiligen Beilagen anzuführen. Steyr Automotive ist an eine Abweichung nur gebunden, wenn Steyr Automotive dieser ausdrücklich schriftlich zugestimmt hat. Die Annahme von Lieferungen oder Leistungen sowie Zahlungen bedeuten keine Zustimmung.
- 2.9 If the acknowledgement of order deviates from the order, the individual deviating items shall be clearly and concretely be marked on the copy of the order. If the modification relates to enclosures of the order, the modified items shall also be indicated in the respective enclosures. Steyr Automotive shall only be bound by a deviation if Steyr Automotive has expressly agreed to it in writing. The acceptance of deliveries or services does not imply any consent.
- 2.10 Angebote müssen (sofern nicht schriftlich anders vereinbart) über das Steyr Automotive Supplier Relationship Management-Portal (SRM) ([Steyr Automotive Supplier Portal](#)) erfolgen und die jeweils geforderten Information enthalten.
- 2.10 Offers shall (unless otherwise agreed in writing) be submitted via the Steyr Automotive Supplier Relationship Management portal (SRM) ([Steyr Automotive Supplier Portal](#)) and contain all requested information.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		





### 3 Änderungen, Sistierung, Stornierung

3.1 Steyr Automotive kann jederzeit Änderungen des Liefergegenstandes in Konstruktion, Verfahren und Ausführung verlangen. Dabei sind die Auswirkungen, insbesondere hinsichtlich der Mehr- oder Minderkosten angemessen einvernehmlich zu regeln. Der LIEFERANT verpflichtet sich, falls Steyr Automotive dies verlangt, zum geforderten Termin diese Änderungen durchzuführen. In diesem Falle übernimmt Steyr Automotive die Kosten für die noch nicht geänderten, fertigen Liefergegenstände sowie zugehörige Halbfabrikate und Rohstoffe, jedoch ausschließlich im Rahmen der in der Bestellung/ im Lieferabruf als verbindlich erklärten Fertigungs- und Materialfreigabe und nur sofern diese Bestände vom LIEFERANTEN nicht anderweitig verwendet werden können. Der LIEFERANT ist verpflichtet, alle Vorkehrungen zu treffen, um diese Mengen, die Steyr Automotive angelastet werden könnten, auf das unbedingt notwendige Ausmaß zu beschränken. Änderungen durch den LIEFERANTEN bedürfen der vorherigen schriftlichen Genehmigung durch Steyr Automotive.

Steyr Automotive hat das Recht, vom LIEFERANTEN jederzeit die Unterbrechung der weiteren Auftragsdurchführung zu verlangen. Der LIEFERANT hat diesen Wünschen höchstmöglich nachzukommen und Steyr Automotive in einem solchen Fall sofort die entstehenden kosten- und terminlichen Konsequenzen detailliert und nachprüfbar darzustellen. Aus Sistierungen bis maximal sechs Monate wird der LIEFERANT keine Forderungen stellen.

3.2 Steyr Automotive hat das Recht, auch ohne Verschulden des LIEFERANTEN ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten. In einem solchen Fall ist Steyr Automotive verpflichtet, dem LIEFERANTEN den Vertragspreis proportional zu den bereits übergebenen

### 3 Modifications, Suspending, Cancellation

3.1 Steyr Automotive may at any time require modifications of the delivery item in design, procedure and execution. In this context, the effects, in particular those on the supplementitional or reduced costs, shall be regulated appropriately and by mutual consent. If this is required by Steyr Automotive, the supplier commits itself to execute these modifications by the required date. In this case, Steyr Automotive shall bear the costs and expenses for the finished delivery items that have not been modified yet as well as corresponding semi-finished products and raw materials. However, this shall be exclusively done within the manufacturing and material release that has been declared as binding in the order / in the delivery call-off unless these stocks can be used for different purposes by the SUPPLIER. The SUPPLIER is obliged to take all the precautions in order to limit these quantities, which might be charged to Steyr Automotive's account, to the extent absolutely necessary. Any changes made by the SUPPLIER are subject to the prior written approval of Steyr Automotive.

Steyr Automotive shall be entitled to require the SUPPLIER to interrupt the execution of the order at any time. The SUPPLIER shall meet these wishes as far as possible. In such a case, the SUPPLIER shall demonstrate the consequences relating to costs and dates in detail and in a verifiable way. If suspensions do not take longer than six months, the SUPPLIER shall not put any claims.

3.2 Steyr Automotive shall be entitled to completely or partly cancel the Contract even if the SUPPLIER is not at fault. In such a case, Steyr Automotive shall be obliged to pay the contract price to the SUPPLIER proportionately to the deliveries and services already handed over.

Creator: F. Mrkvicka	System conformity: Matzenberger	Release: B. Hofer
Change to the earlier versions: see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 7 of 42

Lieferungen und Leistungen zu bezahlen und außerdem die nachgewiesenen Kosten in Arbeit befindlicher Lieferungen und Leistungen bzw. der Stornierung von Subaufträgen zu ersetzen. Darüberhinausgehende Ansprüche wie entgangener Gewinn sind ausgeschlossen. Der LIEFERANT ist verpflichtet, nach Erklärung des Rücktritts alle Anstrengungen zur Kostenminimierung zu unternehmen.

Furthermore, Steyr Automotive shall reimburse the demonstrated costs of deliveries and services that are under way or the cancellation of subcontracts. Further claims, such as lost profit, shall be excluded. The SUPPLIER shall be obliged to take any efforts to minimize the costs after the cancellation has been declared.

3.3 Vom LIEFERANTEN darf keine Änderung an den Eigenschaften oder in der Fertigung des Liefergegenstandes eingeführt werden, außer als Folge des schriftlichen Einverständnisses oder der schriftlichen Aufforderung durch Steyr Automotive. Dies gilt auch für Liefergegenstände, die in Eigenverantwortung des LIEFERANTEN entwickelt wurden oder auf welche der LIEFERANT industrielle Schutzrechte besitzt.

3.3 The SUPPLIER may not modify the characteristics or manufacturing of the delivery item in any way, except for the written consent or request by Steyr Automotive. This shall also be applicable to delivery items that have been developed by the SUPPLIER autonomously or for which the SUPPLIER has industrial property rights.

3.4 Stammdaten des LIEFERANTEN sind im Falle von Änderungen kontinuierlich, jedoch mind. einmal pro Jahr, über das Supplier Relationship Management-Portal (SRM) ([Steyr Automotive Supplier Portal](#)) vom LIEFERANTEN zu warten. Sämtliche Standorte des LIEFERANTEN, welche in Geschäftsbeziehung mit Steyr Automotive stehen, sind über das SRM-Portal zu registrieren. Im Rahmen der Stammdatenpflege ist der LIEFERANT dazu verpflichtet Zertifikate zum Qualitätsmanagementsystem, Umweltmanagementsystem zB 14001, Energiemanagementsystem 50001 sowie falls vorhanden Arbeits- und Gesundheitsschutz-Managementsysteme 45001 über das SRM-Portal selbstständig abzugeben und aktuell zu halten.

3.4 The SUPPLIER shall continuously, but at least annually, update the master data in Supplier Relationship Management-Portal (SRM) ([Steyr Automotive Supplier Portal](#)). Every SUPPLIER location that is in business with Steyr Automotive shall be registered through the Steyr Automotive's SRM-Portal. Through the master data updates, the SUPPLIER shall independently submit and keep up to date in SRM-Portal certificates concerning quality management systems, environmental management systems e.g. 14001, energy management system 50001 and if existent, Occupational health and safety management systems 45001.

Creator: F. Mrkvicka

System conformity: Matzenberger

Release: B. Hofer

Change to the earlier versions: see Modifications

Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet

Prints not subject to change service – / Uncontrolled copy when printed



## 4 Preise und Zahlungsbedingungen

## 4 Prices and Payment Terms and Conditions

- 4.1 Sind bei der Bestellung durch Steyr Automotive die Lieferpreise noch nicht festgelegt, so sind sie vom LIEFERANTEN in der zurückzusendenden Kopie des Auftrages einzutragen. Ein Auftrag kommt erst dann zustande, wenn Steyr Automotive diese Lieferpreise schriftlich akzeptiert hat. Alle Bezugsnebenkosten (Zölle, Verpackung, Transport, Versicherung) sind vom LIEFERANTEN im Rahmen seines Angebots gesondert auszuweisen und sind, mit Ausnahme der gesetzlichen Umsatzsteuer, mangels abweichender schriftlicher Vereinbarung von dem LIEFERANTEN zu tragen. Preiserhöhungen des Liefergegenstandes, inklusive der Erhöhung der Bezugsnebenkosten, bedürfen der vorherigen schriftlichen Zustimmung von Steyr Automotive.
- 4.1 In case where the price is not yet determined at the time of order, the SUPPLIER shall fill in the product price into the copy of Steyr Automotive's order and shall return the copy to Steyr Automotive. As far as Steyr Automotive has not accepted the price in writing, a valid contract shall not come into force. All additional charges (customs duties, package, transport, insurance) have to be stated separately in the SUPPLIER's offer and shall be borne by the SUPPLIER (except the applicable value added tax (VAT)), unless otherwise agreed in writing. Any increase of the product price including additional charges is subject to the prior written approval of Steyr Automotive.
- 4.2 Steyr Automotive bezahlt nach Erhalt einer ordnungsgemäßen und prüffähigen Rechnung und vertragsgemäßem Wareneingang bzw. Abnahme der Leistung - mangels anderslautender schriftlicher Vereinbarung - binnen 60 Tagen ab Erhalt der Rechnung.
- 4.2 Steyr Automotive shall make a payment within 60 days after receipt of an appropriate invoice and proper delivery or acceptance of performance, in each case in accordance with the contract and unless otherwise agreed in writing.
- 4.3 Sollten die geforderten technischen / kaufmännischen Dokumentationen, Nachweise, Kostenaufschlüsselung gemäß Steyr Automotive-Anforderung „CBD“ (für Bauteile, Werkzeuge und Logistik), Inventarisierungsprotokoll, Teile- und Werkzeugkostenlebenslauf, Teilelebenslauf, QVP (APQP) und/oder Prüf- bzw. Abnahmezertifikate etc. pp.) zum geforderten Termin nicht vorliegen, gilt die Lieferung bzw. Leistung als nicht erfüllt, und eine Zahlung kann erst nach Vorliegen der vollständigen Unterlagen erfolgen. Der LIEFERANT ist dazu verpflichtet alle seitens Steyr Automotive geforderten Dokumente bzw. Daten, die zur Verfolgung des Projektverlaufs dienen, Steyr Automotive bereitzustellen.
- 4.3 Should the required technical / commercial documentation, proofs, cost-break-down „CBD“ acc. Steyr Automotive requirements (for components, tools and logistics), Protocol of Inventory, part-cost-history, tool-cost-history, parts history documentation APQP and/or test or acceptance certificates etc. pp. not be available at the required date/deadline, the delivery or performance shall be considered as imperfect, and payment shall be made upon the complete submission of all documents. The SUPPLIER is obliged to provide Steyr Automotive requested documents and data which are necessary for project tracking.

Creator: F. Mrkvicka	System conformity: Matzenberger	Release: B. Hofer
Change to the earlier versions: see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		





**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 9 of 42

- |   |   |
|---|---|
| <p>4.4 Wo zwischen LIEFERANT und Steyr Automotive ausdrücklich Gutschriftsverfahren ausgeschlossen wurde, ist die Rechnung in zweifacher Ausfertigung an das Headquarter zu senden und muss in Übereinstimmung mit den Unterweisungen von Steyr Automotive ausgestellt sein. Die Rechnung darf sich mangels abweichender Vereinbarung nur auf einen Lieferschein beziehen. Lieferschein und Rechnung müssen zumindest die Bestellnummer, gelieferte Menge und Benennung des Vertragsgegenstandes sowie die Lieferanschrift/Abladestelle enthalten. Eventuell von Steyr Automotive geforderte Zusatzdaten (z. B. Kontierungsangaben) sind auf der Rechnung anzuführen.</p> <p>4.5 Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen Steyr Automotive in gesetzlichem Umfang zu. Steyr Automotive ist berechtigt mit einer fälligen Forderung, die Steyr Automotive gegen ein mit dem LIEFERANTEN i.S.v. § 15 AktG verbundenes Unternehmen hat, bzw. die ein mit Steyr Automotive i.S.v. § 15 AktG verbundenes Unternehmen gegen den LIEFERANTEN oder gegen ein mit diesem i.S.v. § 15 AktG verbundenes Unternehmen hat, gegen eine Forderung des LIEFERANTEN aufzurechnen.</p> <p>4.6 Allfällige Spesen des Zahlungsverkehrs sind vom LIEFERANTEN zu tragen.</p> | <p>4.4 If the procedure using credit notes has been expressly excluded between the SUPPLIER and Steyr Automotive, the invoice shall be sent to the Headquarter in two copies and be issued in accordance with the instructions given by Steyr Automotive. Unless otherwise agreed, the invoice may only refer to one delivery note. The delivery slip and invoice must include at least the order number, quantity delivered and description of the object of the contract, and the delivery address / unloading point. Any additional data required by Steyr Automotive (e.g. allocation details) must be shown on the invoice.</p> <p>4.5 Steyr Automotive may exercise its setoff and retention rights in accordance with the applicable law. Steyr Automotive shall have the right to set off with (i) receivables Steyr Automotive might have towards an affiliated company of the SUPPLIER as defined in § 15 AktG or with (ii) receivables an affiliated company of Steyr Automotive as defined in § 15 AktG might have against the SUPPLIER or against an affiliated company of the SUPPLIER as defined in § 15 AktG against a receivable the SUPPLIER has towards Steyr Automotive.</p> <p>4.6 Any expenses relating to payment transactions shall be borne by the SUPPLIER.</p> |
|---|---|

## 5 Liefertermine, Gefahrenübergang und Transport

## 5 Delivery Dates, Passing of the Risk, Transport

- |  |   |
|--|---|
| <p>5.1 Die in der Bestellung oder dem Lieferabruf angegebenen Liefertermine und -fristen sind verbindlich.</p> <p>5.2 Die Lieferung hat, sofern nichts Anderes vereinbart ist, DDP Incoterms 2020 an Steyr Automotive oder an den von Steyr Automotive benannten Ort zu erfolgen. Steyr Automotive hat im Falle der Lieferung DDP oder für den Fall, dass Steyr Automotive die Transportkosten</p> | <p>5.1 The delivery dates and terms as defined in the order or the order releases are binding.</p> <p>5.2 If not otherwise agreed in writing, delivery shall be DDP to Steyr Automotive or the place named by Steyr Automotive as per Incoterms 2020. In case of DDP deliveries or if Steyr Automotive has agreed to bear the transportation costs, Steyr Automotive has the right to change the delivery</p> |
|--|---|

Creator: F. Mrkvicka	System conformity: Matzenberger	Release: B. Hofer
Change to the earlier versions: see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 10 of 42

übernimmt, jederzeit das Recht, auf eine Lieferung FCA Incoterms 2020 umzustellen, wobei die Transportkosten vom Lieferpreis entsprechend abzuziehen sind. Übernimmt Steyr Automotive die Transportkosten, so ist der LIEFERANT verpflichtet, die für Steyr Automotive günstigsten und geeignetsten handelsüblichen Versand- und Verpackungsmöglichkeiten zu wählen, es sei denn Steyr Automotive macht im Falle der Übernahme der Versandkosten von ihrem Recht Gebrauch, Versandweg und Transportkosten vorzuschreiben.

term from DDP to FCA (Incoterms 2020). If Steyr Automotive has changed to FCA, the price needs to be adjusted accordingly. If Steyr Automotive bears the transportation costs, the SUPPLIER must choose the commercially most suitable way for transport and package, unless Steyr Automotive determines the way of the transport and the package.

5.3 Für die Einhaltung des Liefertermins oder der Lieferfrist ist bei Vereinbarung DDP der Eingang des Liefergegenstandes und der Versandpapiere bei Steyr Automotive oder der von Steyr Automotive bezeichneten Empfangsstelle maßgebend. Dies gilt ausdrücklich auch für Lieferungen FCA, so dass der LIEFERANT den Liefergegenstand unter Berücksichtigung der üblichen Zeit für Verladung und Versand rechtzeitig bereitzustellen und die Verlade- und Versandzeiten entsprechend zu berücksichtigen hat.

5.3 If DDP was agreed, timely delivery shall mean the day of arrival of the product and the relevant documents at Steyr Automotive's premises or the named place at the agreed delivery date. This also applies if FCA has been agreed to; in this case, however, the SUPPLIER has to dispatch the products, taking into consideration the time usually required for dispatching and transport.

5.4 Bei Abrufaufträgen bestimmt Steyr Automotive die Menge der einzelnen Lieferabrufe und die Abruftermine für die Teillieferung. Mitteilungen über den voraussichtlichen Bedarf oder über die voraussichtlich abzurufende Menge begründen keine Verpflichtung zur Abnahme. Lieferabrufe können auch durch elektronische Übermittlung gemäß den in der Automobilindustrie geltenden Standards erfolgen.

5.4 In case of contracts where the amount of the products to be delivered have to be determined by a respective release order (Abrufaufträge) of Steyr Automotive, Steyr Automotive shall define the amount of the single order in its sole discretion and also the date of the deliveries. Any notifications of the SUPPLIER by Steyr Automotive concerning the estimated amounts of delivery will not bind Steyr Automotive to issue the respective release orders. Release orders may also be issued by electronic data transfer according to the standard applicable in the automotive industry.

5.5 Sowohl im Falle von Über- und/oder Unterlieferungen bestellter Mengen als auch bei vorzeitiger Lieferung behält sich Steyr Automotive das Recht vor, die Entgegennahme der Lieferung auf Kosten des LIEFERANTEN zu verweigern oder die Rechnung entsprechend zu valutieren.

5.5 In case the SUPPLIER of underdeliveries or overdeliveries, as well as in case of an early delivery, Steyr Automotive reserves the right to reject the delivery at SUPPLIER's expense or to amend the invoice accordingly.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 11 of 42

- 5.6 Der LIEFERANT hat Steyr Automotive unverzüglich über eine erkennbar werdende Überschreitung des Liefer- und/oder Leistungstermins unter Angabe von Gründen und der voraussichtlichen Dauer sowie Maßnahmen zu deren Hintanhaltung zu unterrichten. Die vorbehaltlose Annahme der verspäteten Lieferung stellt keinen Verzicht Steyr Automotive's auf deren Rechte im Hinblick auf die nicht rechtzeitige Lieferung dar.
- 5.6 The SUPPLIER is obliged to immediately inform Steyr Automotive about any foreseeable delays of the determined and fixed dates of delivery and/or other performance obligations. Simultaneously, the SUPPLIER has to inform Steyr Automotive about the reasons for, the duration of the delay and initiate preventive actions. Physical acceptance of the delivery of the products without the reservation of its rights, shall not waive Steyr Automotive's rights arising from or in connection with the delayed delivery.
- 5.7 Der LIEFERANT verpflichtet sich, eine entsprechende Ausfallstrategie für seine Produktionsstätten und Anlagen zu unterhalten, um die termingemäße Belieferung von Steyr Automotive sicherzustellen.
- 5.7 The SUPPLIER commits itself to maintain a corresponding failure strategy for its production sites and plants in order to make sure Steyr Automotive can be supplied in due time.

## 6 Lieferverzug

## 6 Delayed Delivery

- 6.1 Der LIEFERANT ist zur laufenden Terminüberwachung verpflichtet. Auf Verlangen hat der LIEFERANT der Steyr Automotive einen Terminplan vorzulegen, aus welchem zumindest die wichtigsten Meilensteine der wesentlichen Engineering-, Fertigungs-, Montage- und Prüfschritte für den Lieferumfang ersichtlich sind, wobei sich der LIEFERANT zur gewissenhaften Einhaltung der Meilensteintermine verpflichtet.
- 6.1 SUPPLIER is obliged to provide for continual schedule tracking. Upon request, the SUPPLIER shall submit a schedule to Steyr Automotive. This schedule shall show at least the most important milestones of the essential engineering, assembly and test steps for the extent of delivery. The SUPPLIER commits itself to conscientiously keep the dates of the milestones.
- 6.2 Der vereinbarte Liefertermin - Eintreffen des Vertragsgegenstandes an jeweiliger Lieferanschrift/Abladestelle - ist pünktlich einzuhalten; anderenfalls ist Steyr Automotive ohne Nachweis eines Schadens berechtigt, für jeden angefangenen Kalendertag einer Überschreitung des Liefertermins eine Verzugsstrafe von 3 % des Wertes der Gesamtbestellung an den LIEFERANTEN zu verrechnen. Darüber hinaus kann Steyr Automotive entweder Nachlieferung und Schadenersatz wegen verspäteter Lieferung oder Schadenersatz wegen Nichterfüllung verlangen und vom Vertrag zurücktreten. Dies beinhaltet auch Deckungskäufe sowie Schäden aus Produktionsunterbrechung oder -ausfall. Die Geltendmachung eines darüberhinausgehenden
- 6.2 The delivery deadline agreed – arrival of the object of the contract at the place of delivery/unloading point – has to be complied with unconditionally; otherwise Steyr Automotive shall be entitled to charge the SUPPLIER a penalty of 3 % of the value of the entire order for each started calendar-day commenced, without having to prove a loss. Moreover, Steyr Automotive can claim either an additional delivery and damages on grounds of a delayed delivery or damages on grounds of failure of performance of the contract and cancel the contract. This includes also covering purchases, as well as losses from an interruption or a failure of manufacture. Steyr Automotive shall remain entitled to claim damages exceeding the amount of the penalty.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 12 of 42

Schadens bleibt Steyr Automotive vorbehalten.

- |  |   |
|--|---|
| <p>6.3 Steyr Automotive ist unverzüglich schriftlich unter Angabe von Aufholmaßnahmen zu informieren, wenn sich ein Meilensteinterminverzug abzeichnet, der größer als drei Arbeitstage ist, widrigenfalls im Falle eines Lieferverzuges die doppelte Vertragsstrafe zur Anwendung kommt. In jedem Falle ist Steyr Automotive berechtigt, zwecks Terminüberwachung jederzeit alle Fertigungsstätten des LIEFERANTEN sowie seiner Unterlieferanten zu betreten und bei das Gesamtprojekt gefährdenden erkennbaren Terminverzögerungen des LIEFERANTEN im Einvernehmen mit diesen Maßnahmen zu deren Hintanhaltung einzuleiten. Kunden der Steyr Automotive oder seinen Beauftragten ist das Recht einzuräumen beim LIEFERANTEN zu prüfen, dass ein beauftragtes Produkt die festgelegte Qualitätsforderung erfüllt.</p> | <p>6.3 Steyr Automotive shall be informed in writing as soon as it becomes obvious a date of a milestone cannot be kept for more than three workdays, and the actions aimed at catching up shall be stated. Otherwise the double penalty shall apply in the event of undue delay in delivery. In any case, Steyr Automotive shall be entitled to enter all the manufacturing sites of the SUPPLIER as well as of the SUPPLIER sub-suppliers at any time for reasons of schedule tracking. In the event delays of the SUPPLIER that may compromise the overall project become apparent, Steyr Automotive shall be entitled to initiate preventive actions in agreement with the SUPPLIER. Customers of Steyr Automotive or its representatives shall be granted the right to review at the SUPPLIER's whether a commissioned product meets the specified quality requirements.</p> |
| <p>6.4 Bei Lieferung vor dem vereinbarten Liefertermin, die nur mit Zustimmung von Steyr Automotive erfolgen darf, beginnen die daran geknüpften Fristen erst mit dem ursprünglich vereinbarten (späteren) Termin.</p>   | <p>6.4 If upon an agreement with Steyr Automotive delivery is made before the delivery deadline, terms depending on the delivery shall only begin at the deadline originally agreed (i.e. the later deadline).</p>  |
| <p>6.5 Steyr Automotive ist nicht verpflichtet, den LIEFERANTEN auf möglichen Verzug aufmerksam zu machen. Die Verzugsstrafe und/oder der Schadenersatz gelten nicht als erlassen, wenn die Lieferung entweder ganz oder teilweise ohne Vorbehalt angenommen und/oder bezahlt wurde.</p>   | <p>6.5 Steyr Automotive shall not be obliged to draw the SUPPLIER's attention to a probable delay of delivery. The delay penalty and/or damages shall not be considered as remitted if the entire delivery, or part of, has been accepted without reserve and/or been paid.</p>   |
| <p>6.6 Lieferverzug ist auch gegeben, wenn die erforderlichen Lieferpapiere, Zeugnisse, oder Zertifikate nicht oder nicht vollständig zum vereinbarten Termin geliefert werden.</p>  | <p>6.6 Undue delay in delivery also exists if the required delivery papers or certificates have not been delivered or have not been delivered completely by the date agreed upon.</p>   |
| <p>6.7 Jeder zu erwartende Lieferengpass, der Termin- oder Mengenauswirkungen zur Folge hat, ist unverzüglich unter Angabe von Gegensteuerungsmaßnahmen der zuständigen Steyr Automotive Fachstelle schriftlich mitzuteilen.</p>   | <p>6.7 The SUPPLIER has to inform Steyr Automotive immediately in written and with indication of countermeasures about potential supply bottlenecks with effects on date or quantity.</p>   |

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



## 7 Höhere Gewalt

Höhere Gewalt wie z.B. Arbeitskämpfe, Unruhen, behördliche Maßnahmen und sonstige unvorhersehbare und unabwendbare schwerwiegende Ereignisse befreien die Vertragspartner für die Dauer der Störung und im Umfang ihrer Wirkung von den Leistungsverpflichtungen. Die Vertragspartner sind verpflichtet, im Rahmen des Zumutbaren unverzüglich die erforderlichen Informationen zu geben und ihre Verpflichtungen den veränderten Verhältnissen nach Treu und Glauben anzupassen.

## 8 Mängelanzeige

Steyr Automotive hat Mängel des Liefergegenstandes, sobald sie nach den Gegebenheiten eines ordnungsgemäßen Geschäftsablaufs festgestellt werden, dem LIEFERANTEN innerhalb von 5 (in Worten: fünf) Tagen anzuzeigen. Insoweit verzichtet der LIEFERANT auf den Einwand der verspäteten Mängelrüge gemäß § 377 UGB. Haben LIEFERANT und Steyr Automotive jedoch eine JIT ("Just-In-Time") oder JIS ("Just-In-Sequence") Belieferung vereinbart, so beschränkt sich die Mängeluntersuchungs- und Mängelrügepflicht auf die Übereinstimmung der quantitativen Angaben des betreffenden Lieferscheins und auf während der Verarbeitung der Liefergegenstände visuell erkennbare Schäden („Sichtschäden“).

Zahlungen von Steyr Automotive stellen keine Anerkennung der Mangelfreiheit dar.

## 9 Mängelhaftung

9.1 Soweit in diesen Einkaufsbedingungen nichts Abweichendes geregelt ist, gelten die gesetzlichen Bestimmungen zu Sach- und Rechtsmängeln. Abweichungen von den

## 7 Force Majeur

Force majeure, e.g. labour disputes, labour unrest, official measures and other unforeseeable and inevitable serious events will exempt the contracting parties from the service obligations during the impediments and to the extent of their effect. The contracting parties are obliged to immediately give the required information to the acceptable extent and to adapt their obligations to the changed conditions according to the requirements of good faith.

## 8 Notice of Defects

Steyr Automotive shall notify the SUPPLIER of defects of the delivered products within 5 (in words: five) working days after such defects have been detected within the proper course of business. To this extent, the SUPPLIER shall forfeit any rights that the notification of the defects according to § 377 UGB is delayed. However, in case Steyr Automotive and the SUPPLIER agreed on JIT ("Just-In-Time") or JIS ("Just-In-Sequence") delivery Steyr Automotive's obligation to examine the delivered products and to notify the SUPPLIER of defects of the delivered products shall be limited to the compliance of the delivered products with the quantitative data of the respective delivery note and to damages which are visual visible during the processing of delivered products.

Payment of the price shall not be considered as the acceptance by Steyr Automotive of the defective products.

## 9 Liability for defects

9.1 Unless these Purchasing Conditions state otherwise, the applicable law concerning defects or the non-performance (including improper title to the products) shall apply. Deviations from the

Creator: F. Mrkvicka	System conformity: Matzenberger	Release: B. Hofer
Change to the earlier versions: see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		





**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 14 of 42

vereinbarten (Produkt-)Spezifikation sind wesentliche Vertragsverletzungen, es sei denn, der auf den Abweichungen beruhende Mangel beseitigt sich in Kürze von selbst oder kann von Steyr Automotive ohne nennenswerten Aufwand selbst beseitigt werden.

Steyr Automotive hat grundsätzlich das Recht, die Art der Nacherfüllung zu wählen. Falls der LIEFERANT nicht unverzüglich nach Aufforderung zur Mängelbeseitigung mit der Beseitigung des Mangels beginnt, kann Steyr Automotive in dringenden Fällen, insbesondere zur Vermeidung größerer Schäden oder zur Abwehr von akuten Gefahren, die Mängelbeseitigung selbst vornehmen oder durch einen Dritten ausführen lassen, die dadurch entstehenden Kosten trägt der LIEFERANT. Darüber hinaus hat der LIEFERANT die im Zusammenhang mit der Mängelbeseitigung entstehenden Kosten, insb. Transport-, Aus- und Einbaukosten, Administrativkosten, (Händler-) Handlingcharges (auf Steyr Automotive's-, OEM's- und/oder OEM's Händlerebene) sowie sonstige im Zusammenhang mit der Mängelbeseitigung entstehende Kosten zu tragen. Insbesondere hat der LIEFERANT auch solche Kosten zu übernehmen, die dadurch entstehen, dass Steyr Automotive an "Mängelbeseitigungsprogrammen" wie "Contained Shipping Level" und "Executive Champion Programms" oder ähnlichen Programmen seiner Abnehmer, insbesondere von Automobilherstellern teilnehmen muss. Weitergehende gesetzliche oder sonstige vertragliche Schadensersatzansprüche aus Mängelhaftung bleiben unberührt.

agreed product specifications shall be considered as a material non-performance of SUPPLIER's obligations, if such deviation will not immediately remedied by the SUPPLIER or if Steyr Automotive is able to remedy the defect without any noticeable effort.

Steyr Automotive has the right to choose the type of supplementary-performance. In case the SUPPLIER does not immediately remedy the defect after being requested by Steyr Automotive or in urgent circumstances, Steyr Automotive has the right to perform the remedy work by itself or a third party, especially in order to avoid higher damages or in the event of imminent danger. The respective remediation costs shall be borne by the SUPPLIER. Furthermore, the SUPPLIER shall bear additional remediation costs arising out or in connection with the defects, especially costs for transport, assembly and disassembly, administrative costs and handling charges (at Steyr Automotive's, the OEM's as well as on the OEM's dealer level) as well as all other costs in connection with the remedy of the defect. In addition, the SUPPLIER shall bear also such costs which Steyr Automotive might incur of Steyr Automotive is requested by its customers to take part in a "Remedy-of-Defect-Program" like "Contained Shipping Level" and "Executive Champion Programs" or similar programs of its customers, especially of car manufacturers. Statutory or other contractual claims arising out or in connection with the supply of defective products remain unaffected.

9.2 Die Gewährleistungszeit beträgt 36 (in Worten: sechsunddreißig) Monate, soweit nicht ausdrücklich etwas Anderes vereinbart wurde. Sie beginnt mit der Übergabe des Produkts, in das der Liefergegenstand des LIEFERANTEN eingebaut ist, an den Endverbraucher und endet spätestens 42 (in Worten: zweiundvierzig) Monate nach Lieferung an Steyr Automotive oder den von Steyr Automotive benannten Dritten.

9.2 Unless otherwise agreed in writing, the warranty period shall be 36 (in words: thirty-six) months. The warranty period starts with the handing over of the final product, in which SUPPLIER's product will be built in, to the (end-)consumer, and ends at the latest 42 (in words: forty-two) months after delivery to Steyr Automotive or to a third party named by Steyr Automotive. In case the product is subject to a formal acceptance test, the

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 15 of 42

Sofern eine förmliche Abnahme des Liefergegenstandes vereinbart ist, beginnt die Garantie- und Gewährleistungszeit mit der erfolgreichen Abnahme. Verzögert sich die Abnahme ohne Verschulden des LIEFERANTEN, beginnt die Gewährleistungszeit spätestens 12 (in Worten: zwölf) Monate nach Bereitstellung des Liefergegenstandes zur Abnahme.

warranty period shall commence upon the acceptance by Steyr Automotive; if the acceptance test is being delayed without the SUPPLIER being responsible for such a delay, the warranty period commences the latest 12 (in words: twelve) months after the SUPPLIER has provided the product for the acceptance test

9.3 Für Liefergegenstände, die während der Untersuchung des Mangels und/ oder der Mängelbeseitigung nicht in Betrieb bleiben konnten, verlängert sich die laufende Garantie- bzw. Gewährleistungszeit um die Zeit der Betriebsunterbrechung.

9.3 For products which could not be used during the inspection of the defective product or the remediation work, the respective warranty period shall be prolonged by the period of such non-usability.

9.4 In Fällen der Nachlieferung oder in Fällen, in denen ein nachgebesserter Liefergegenstand denselben Mangel aufweist oder ein Mangel Folge der Nachbesserung ist, beginnt die Verjährungsfrist neu zu laufen.

9.4 In cases of the delivery of replacement products or in cases a repaired product shows the same defect or a defect is the consequence of the repair, the respective warranty period shall commence again.

9.5 Die Verjährung beginnt bei der Lieferung von Produktionsmaterial nach Erstzulassung des Fahrzeugs, sie endet jedoch spätestens 42 (in Worten: zweiundvierzig) Monate nach Lieferung an Steyr Automotive.

9.5 With respect to the delivery of production material the warranty period starts with the initial registration of the vehicle but shall cease 42 (in words: forty-two) months after delivery to Steyr Automotive at the latest.

9.6 Sonstige Ansprüche von Steyr Automotive wegen Vertragsverletzung oder der Verletzung sonstiger Pflichten bleiben unberührt.

9.6 All other claims due to breach of contract or breach of other obligations remain unaffected.

## **10 Produkthaftung / Freistellung und Haftpflichtversicherungsschutz**

## **10 Product Liability / Indemnification / Insurance**

10.1 Soweit Steyr Automotive aufgrund Produkthaftung in Anspruch genommen wird, ist der LIEFERANT verpflichtet, Steyr Automotive von derartigen Ansprüchen Dritter freizustellen, wenn und soweit der Schaden durch einen Fehler des vom LIEFERANTEN gelieferten Liefergegenstandes verursacht worden ist. Dies gilt im Falle verschuldensabhängiger Haftung nur dann, wenn den LIEFERANTEN ein Verschulden trifft.

10.1 As far as Steyr Automotive is subject to a claim based on product liability, the SUPPLIER is obliged to hold Steyr Automotive harmless and shall indemnify Steyr Automotive of all claims brought by third parties, as far as such claims have been caused by a defect of the product delivered by the SUPPLIER. In case Steyr Automotive's liability depends on an act of negligence or intent, the SUPPLIER is only liable if SUPPLIER itself acted in that manner.

Creator: F. Mrkvicka

System conformity: Matzenberger

Release: B. Hofer

Change to the earlier versions: see Modifications

Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet

Prints not subject to change service – / Uncontrolled copy when printed



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 16 of 42

- 10.2 Soweit Steyr Automotive aufgrund Produkthaftung in Anspruch genommen wird, ist der LIEFERANT verpflichtet, Steyr Automotive von derartigen Ansprüchen Dritter freizustellen, wenn und soweit der Schaden durch einen Fehler des vom LIEFERANTEN gelieferten Liefergegenstandes verursacht worden ist. Dies gilt im Falle verschuldensabhängiger Haftung nur dann, wenn den LIEFERANTEN ein Verschulden trifft.
- 10.2 As far as Steyr Automotive is subject to a claim based on product liability, the SUPPLIER is obliged to hold Steyr Automotive harmless and shall indemnify Steyr Automotive of all claims brought by third parties, as far as such claims have been caused by a defect of the product delivered by the SUPPLIER. In case Steyr Automotive's liability depends on an act of negligence or intent, the SUPPLIER is only liable if SUPPLIER itself acted in that manner.
- 10.3 Im vorstehenden Rahmen ist der LIEFERANT auch verpflichtet, Steyr Automotive sämtliche Kosten und Aufwendungen zu ersetzen, einschließlich der Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung oder Rückrufaktion. Über Inhalt und Umfang der durchzuführenden Rückrufmaßnahmen wird Steyr Automotive den LIEFERANTEN - soweit möglich und zumutbar - unterrichten und ihm Gelegenheit zur Stellungnahme geben. Der LIEFERANT verpflichtet sich, nachweislich eine Produkthaftpflicht- und Rückrufkostenversicherung mit einer angemessenen Deckungssumme pro Personenschaden / Sachschaden für den zu liefernden Liefergegenstand zu unterhalten. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Bestimmungen.
- 10.3 Furthermore, and subject to clause 9.1, the SUPPLIER is obliged to reimburse Steyr Automotive for all costs and expenses concerning legal fees and recalls. Steyr Automotive shall inform the SUPPLIER - as far as possible and reasonably expectable - about the extent of such recall and the SUPPLIER shall explain his view on this matter. The SUPPLIER is obliged to take out and maintain such recall and liability insurances with an adequate insured amount for each personal injury / material-damage. For the rest, the mandatory law shall be applicable.

## 11 Ausführung von Arbeiten

Personen des LIEFERANTEN, die in Erfüllung des Vertrags Arbeiten im Werksgelände von Steyr Automotive oder des von Steyr Automotive benannten Dritten ausführen, haben die Bestimmungen der jeweiligen Betriebsordnung von Steyr Automotive oder des benannten Dritten zu beachten.

## 11 Performance of Work

Persons and third parties engaged by the SUPPLIER for the performance of his obligation under the respective contract and which will be physically present at Steyr Automotive's premises or at premises of third parties named by Steyr Automotive shall comply with the respective work regulations of Steyr Automotive or such third parties named by Steyr Automotive.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



## 12 Eigentumsvorbehalt und Beistellung

12.1 Ein vom LIEFERANTEN geforderter sogenannter einfacher Eigentumsvorbehalt wird von Steyr Automotive anerkannt. Steyr Automotive ist jedoch zur Weiterveräußerung des Liefergegenstandes im Rahmen des ordentlichen Geschäftsverkehrs berechtigt, ohne dass ein erweiterter oder verlängerter Eigentumsvorbehalt oder andere Formen des Eigentumsvorbehalts anerkannt werden. Der LIEFERANT ist verpflichtet, Rechte Dritter an dem Liefergegenstand oder an Teilen davon Steyr Automotive unverzüglich offenzulegen. Dies gilt auch für mögliche Forderungszessionen.

12.2 Steyr Automotive bleibt Eigentümer der von Steyr Automotive beigestellten Stoffe, Teile, Behälter und Spezialverpackungen. Diese dürfen nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Die Verarbeitung von Stoffen und der Zusammenbau von Teilen erfolgt für Steyr Automotive. Es besteht Einvernehmen, dass Steyr Automotive im Verhältnis des Wertes der Beistellungen zum Wert des Gesamterzeugnisses Miteigentümer an den unter Verwendung der von Steyr Automotive beigestellten Stoffe und Teile hergestellten Liefergegenstände ist, die insoweit vom LIEFERANTEN für Steyr Automotive verwahrt werden.

## 12 Retention of Title and Steyr Automotive-Materials

Steyr Automotive will accept a "simple" retention of title, if such a retention right is requested by the SUPPLIER. However, Steyr Automotive has the right to sell the product within the ordinary course of business, without accepting any "extended" retention of title as well as any other form of retention of title. The SUPPLIER is obliged to inform Steyr Automotive immediately about any rights a third party might have concerning the product. This also applies for any (potential) assignment of receivables by the SUPPLIER to third parties with respect to the products.

12.1 Steyr Automotive shall remain the owner of any materials, parts, containers and/or special packagings provided by it to the SUPPLIER. Those items shall only be used in accordance with the agreed terms of use. The processing of such items and the assembling will be carried out on behalf of Steyr Automotive. Steyr Automotive shall become co-owner of products which are comprised of Steyr Automotive's materials and parts. The proportion of the co-ownership shall be the proportion of the value of Steyr Automotive's items compared to the value of the product. The items provided by Steyr Automotive shall be kept in a proper condition by the SUPPLIER.

## 13 Abtretung, Aufrechnung und Zurückbehaltungsrecht

13.1 Ohne schriftliche Zustimmung von Steyr Automotive kann der LIEFERANT seine vertraglichen Ansprüche weder ganz noch teilweise an Dritte abtreten oder von Dritten einziehen lassen. Sollte der LIEFERANT seine Forderungen gegen Steyr Automotive ohne deren Zustimmung abtreten, so ist Steyr Automotive auch weiterhin berechtigt, Zahlungen an den LIEFERANTEN zu leisten.

## 13 Assignment, Setoff, Right of Retention

13.1 The SUPPLIER is not entitled to assign in part or entirely his contractual rights (including its receivables) to third parties or to allow third parties to collect receivables without the prior written approval of Steyr Automotive. In case the SUPPLIER assigns his receivables against Steyr Automotive without Steyr Automotive's approval, Steyr Automotive is still entitled to pay the respective amounts to the SUPPLIER.

Creator: F. Mrkvicka	System conformity: Matzenberger	Release: B. Hofer
Change to the earlier versions: see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 18 of 42

- 13.2 Ein Aufrechnungs- oder Zurückhaltungsrecht des LIEFERANTEN steht diesem nur in Ansehung unbestrittener oder rechtskräftig festgestellter Forderungen zu, das Zurückhaltungsrecht auch nur dann, wenn es aus demselben Vertragsverhältnis stammt.
- 13.2 The SUPPLIER has only the right of set-off and retention if such rights are undisputed or confirmed by a legally enforceable judgment. The right of retention must furthermore be based on the same contractual relationship.

## 14 Werkzeuge und Verpackung

## 14 Tooling and Packaging

- 14.1 An den dem LIEFERANTEN zur Verfügung gestellten Werkzeugen und Verpackungen behält sich Steyr Automotive bzw. die von Steyr Automotive benannte dritte Person das Eigentum vor. Werkzeuge sind alle Fertigungsmittel (Versuchswerkzeuge, Prototypenwerkzeuge, Serienwerkzeuge, Spezialbetriebsmittel, Vorrichtungen, Urmodelle, Modelle, Formen, Umformwerkzeuge, Matrizen, Schablonen, Kontrollvorrichtungen, Lehren, CAD-Daten usw.), die ausschließlich zur Herstellung und Prüfung des vom LIEFERANTEN für Steyr Automotive zu fertigenden, in der Bestellung definierten Produktes benötigt werden.
- 14.1 Steyr Automotive reserves the title of ownership of tooling and packaging provided by Steyr Automotive to the SUPPLIER. 'Tools' refers to all means of production (experimental/test-tools, prototype tools, series tools, special equipment, equipment, prototypes, models, molds, forming dies, matrices, templates, control devices, gauges, CAD-data etc.) required exclusively for the manufacture and testing of the products, specified in the order, to be produced for Steyr Automotive by the SUPPLIER.
- 14.2 Bei vom LIEFERANTEN oder von durch den LIEFERANTEN beauftragten Dritten hergestellten Werkzeugen wird Steyr Automotive spätestens mit Zahlung von 70 % der Werkzeugkosten Eigentümer der Werkzeuge. Im Übrigen wird Steyr Automotive bereits im Verhältnis der geleisteten Zahlungen zu den vereinbarten Werkzeugpreisen Miteigentümerin der Werkzeuge. Sollten die Werkzeuge nach vorstehenden Zahlungen beim LIEFERANTEN verbleiben, so wird die Übergabe der Werkzeuge dadurch ersetzt, dass der LIEFERANT diese Werkzeuge für Steyr Automotive aufbewahrt ("Besitzkonstitut").
- 14.2 In case the tooling shall be manufactured by the SUPPLIER or a third party engaged by the SUPPLIER, Steyr Automotive will acquire ownership upon payment of 70 % of the agreed tooling price at the latest. In all other cases, Steyr Automotive shall become co-owner in proportion of the agreed tooling price and the payment it has made so far. In case the tools remain with the SUPPLIER after payment, the transfer of the tools shall be substituted by the "Besitzkonstitut" (constitutum possessorum), meaning the SUPPLIER has to keep the tools for Steyr Automotive

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		





**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 19 of 42

- |  |   |
|--|---|
| <p>14.3 Soweit eine Übergabe bereits erfolgte, bewahrt der LIEFERANT die Werkzeuge für Steyr Automotive auf. Der LIEFERANT ist verpflichtet, alle Werkzeuge ausschließlich für die Herstellung der von Steyr Automotive bestellten Liefergegenstände einzusetzen. Die Werkzeuge sind von dem LIEFERANTEN als Eigentum von Steyr Automotive oder der von Steyr Automotive benannten Person und gemäß Steyr Automotive-Vorgabe zu kennzeichnen.</p> <p>14.4 Sollte zwischen Steyr Automotive und dem LIEFERANTEN vereinbart werden, dass keine Werkzeugkosten bezahlt oder die Kosten der Werkzeuge von Steyr Automotive nur bezuschusst werden, so bleibt der LIEFERANT Eigentümer der von ihm oder durch einen Dritten hergestellten Fertigungsmittel. In diesem Falle räumt der LIFERANT Steyr Automotive ein Vorkaufsrecht ein und etwaige Zuschüsse sind auf den Kaufpreis anzurechnen.</p> <p>14.5 Der LIEFERANT ist verpflichtet, die im Eigentum von Steyr Automotive oder den benannten Dritten stehenden Werkzeuge zum Neuwert auf eigene Kosten gegen Sachschäden zu versichern und tritt Steyr Automotive schon jetzt alle Entschädigungsansprüche aus dieser Versicherung ab. Steyr Automotive nimmt hiermit die Abtretung an.</p> <p>14.6 Der LIEFERANT ist verpflichtet, alle die Werkzeuge betreffenden und erforderlichen Wartungs- und Inspektionsarbeiten sowie alle Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten inklusive allfällig notwendiger Ersatzbeschaffungen auf eigene Kosten rechtzeitig durchzuführen. Die Gefahr des zufälligen Untergangs der Werkzeuge bei dem LIEFERANTEN trägt der LIEFERANT. Etwaige, die Werkzeuge betreffende Störfälle, sind Steyr Automotive sofort anzuzeigen.</p> <p>14.7 Im Falle der Einstellung der Lieferung oder im Falle sonstiger Leistungsstörungen, der Beantragung der Eröffnung der Insolvenz über</p> | <p>14.3 If tools were handed over to the SUPPLIER the SUPPLIER is also obliged to keep the tools for Steyr Automotive. The tools are exclusively for the manufacturing of products for Steyr Automotive. The SUPPLIER is obliged to mark all tooling in a way that the ownership of Steyr Automotive or third parties named by Steyr Automotive is properly visible. The marking shall be in conformity with the Steyr Automotive requirements.</p> <p>14.4 If Steyr Automotive and the SUPPLIER agree that no tool costs be paid or the costs of the tools be only subsidized by Steyr Automotive, the SUPPLIER shall remain the owner of the means of production produced by itself or a third party. In this case, the SUPPLIER shall grant a right of preemption to Steyr Automotive, and any subsidies shall be deducted from the purchase price.</p> <p>14.5 The SUPPLIER is obliged to insure at his own expense all Steyr Automotive- or third party owned tooling to the extent of the original value against property damage. The SUPPLIER herewith assigns to Steyr Automotive all claims based on such insurances. Steyr Automotive herewith accepts the assignment.</p> <p>14.6 The SUPPLIER is obliged to carry out all necessary and required maintenance and inspection work concerning the tooling as well as the necessary repair work including the procurement of replacement parts at his own expense, in timely manner. The risk of accidental loss of the tooling on the premises of the SUPPLIER shall be borne by the SUPPLIER. The SUPPLIER shall immediately inform Steyr Automotive of any disturbances regarding the tooling as soon as such events have occurred.</p> <p>14.7 In case of a suspension of the delivery, or in any case of a non-performance, actual insolvency proceedings regarding the property of the</p> |
|--|---|

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 20 of 42

das Vermögen des LIEFERANTEN, der Insolvenz des LIEFERANTEN oder der Kündigung des Lieferauftrages durch Steyr Automotive hat Steyr Automotive das Recht, die Werkzeuge (auch diejenigen der benannten Personen), gegebenenfalls unter Restzahlung der noch offenstehenden Werkzeugkosten, herauszuverlangen, ohne dass dem LIEFERANTEN ein Verfügungs- oder Zurückbehaltungsrecht jedweder Art zusteht.

SUPPLIER, the actual insolvency of the SUPPLIER, or the termination of the supply contract by Steyr Automotive, Steyr Automotive has the right to reclaim the tooling (and the tooling of the named third parties) after paying the outstanding tooling costs, if any. The SUPPLIER has neither the right of retention nor any other right to keep the tooling.

14.8 Sollte der LIEFERANT die Herstellung der Werkzeuge bei Dritten beauftragt haben oder werden die Werkzeuge zu Zwecken der Herstellung des Liefergegenstandes oder Teilen davon bei Dritten belassen, so verpflichtet sich der LIEFERANT dieser Ziffer 14 entsprechende Vereinbarungen mit den Dritten zu treffen, die Steyr Automotive die in dieser Ziffer 14 genannten Rechte Steyr Automotive's für den Fall der vollständigen Zahlung der Werkzeugkosten gegenüber den Dritten einräumen; der LIEFERANT tritt, soweit Steyr Automotive nicht schon das Eigentum an den Werkzeugen erworben hat, seine Ansprüche gegenüber den Dritten auf Herausgabe der Werkzeuge sowie sonstige Ansprüche betreffend die Werkzeuge an Steyr Automotive ab, soweit Steyr Automotive die dem LIEFERANTEN geschuldeten Werkzeugkosten bezahlt hat.

14.8 In case the SUPPLIER has mandated a third party to manufacture the tooling or in case such tooling remains at the premises of such third party for the production of the product or parts thereof, the SUPPLIER is obliged to conclude an agreement with this third party that grants the same rights towards the tooling as stated in this clause 14, in case the tooling is fully paid. The SUPPLIER assigns his claims regarding the tooling against the third party, as well as other claims concerning the tooling to Steyr Automotive, as far as Steyr Automotive did pay the price of the tooling to the SUPPLIER or to the third party.

14.9 Soweit Zahlungen des LIEFERANTEN an Dritte, die Werkzeuge betreffend, noch offen sind, hat Steyr Automotive im Falle der Kündigung des Auftrages, in Fällen von Leistungsstörungen, des Antrages auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens des LIEFERANTEN und im Falle der Insolvenz des LIEFERANTEN das Recht, statt Zahlung der noch ausstehenden Werkzeugkosten an den LIEFERANTEN, Zahlung an den Dritten, bei gleichzeitiger Abtretung aller, die Werkzeuge betreffenden, Ansprüche des LIEFERANTEN gegen den Dritten, zu leisten. Der LIEFERANT stimmt einer solchen Abtretung für diesen Fall hiermit zu.

14.9 As far as payments of the SUPPLIER to third parties, concerning the tooling, are not fully made by the SUPPLIER and in case of the termination of the contract between the SUPPLIER and Steyr Automotive, the commencement of insolvency proceedings against the SUPPLIER and in case of the insolvency of the SUPPLIER, Steyr Automotive has the right to pay the outstanding tooling costs directly to the third parties instead of paying it to the SUPPLIER. In such an event, the SUPPLIER herewith assigns all claims, concerning the tooling, inclusive title of ownership, it might have against the third parties to Steyr Automotive. The SUPPLIER herewith accepts such an assignment.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 21 of 42

- 14.10 Mit Nominierung der Werkzeuge durch Steyr Automotive befüllt und reportet der LIEFERANT für deren Herstellung den von Steyr Automotive geforderten Werkzeugtermin- und Trackingplan. Ein Abgleich der vorgegebenen SOLL-Daten mit den tatsächlichen IST-Daten ist zumindest 14-tägig jeweils am vorletzten Arbeitstag bis 16:00 an SQA, Projekteinkauf und Supplier-Readiness zu senden. Im Falle von auftretenden Abweichungen ist Steyr Automotive unverzüglich und auch außerhalb der geforderten Berichtsperioden zu informieren.
- 14.10 After the tools have been nominated by Steyr Automotive, the SUPPLIER shall report with the required tool-schedule and tool-tracking-plan. The desired data shall be aligned with the actual data and must be sent to SQA, Project-Buyer and Supplier Readiness at least bi-weekly on the penultimate working day until 04:00 pm. In case of nonconformities, Steyr Automotive shall be informed immediately and also outside the required reporting periods.
- 14.11 Der LIEFERANT ist nicht zu einer Verlagerung der Werkzeuge ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch Steyr Automotive berechtigt.
- 14.11 The SUPPLIER shall be not allowed to relocate the tooling without the prior written consent of Steyr Automotive.
- 14.12 Steyr Automotive behält sich das Recht vor, die beim LIEFERANTEN sowie beim Unterlieferanten befindlichen Werkzeuge jederzeit während der üblichen Geschäftszeiten zu besichtigen bzw. zu inspizieren. AG behält freies Verfügungsrecht über die Werkzeuge und jederzeit freien Zutritt zum Firmengelände des Lieferanten, um dieses Recht wahrzunehmen.
- 14.12 Steyr Automotive reserves the right to examine and inspect tools on the SUPPLIERS as well as the sub-supplier premises at any time during normal working hours. AG retains free right of disposal of the tools and free access to the supplier's premises at all times in order to exercise this right.
- 14.13 Die Ziffern 14.1 bis 14.6 gelten auch für den Zeitraum der Ersatzteillieferung gemäß Ziffer 18. Ziffer 14.3 gilt entsprechend auch für die von Steyr Automotive zu bezahlenden Verpackungsbehälter.
- 14.13 Clauses 14.1 till 14.6 shall also apply for the period of spare parts supply according to clause 18. Clause 14.3 shall also apply accordingly for any packaging material paid by Steyr Automotive.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



## 15 Schutzrechte Dritter / Alt- und Neu-Schutzrechte und Know-how

15.1 Der LIEFERANT verpflichtet sich, Steyr Automotive von allen sich aus der Lieferung oder Leistung ergebenden Ansprüchen Dritter wegen Schutzrechtsverletzungen freizustellen und sämtliche Kosten und Aufwendungen zu ersetzen.

15.2 Dies gilt nicht, soweit der LIEFERANT die Liefergegenstände oder Leistungen nach von Steyr Automotive übergebenen Zeichnungen, Modellen oder diesen gleichkommenden sonstigen Beschreibungen oder Angaben von Steyr Automotive hergestellt bzw. erbracht hat und nicht weiß oder im Zusammenhang mit den von ihm erbrachten Leistungen nicht hätte wissen müssen, dass dadurch Schutzrechte Dritter verletzt werden.

15.3 Der LIEFERANT wird auf die Benutzung von veröffentlichten und unveröffentlichten eigenen und von lizenzierten Schutzrechten und Schutzrechtsanmeldungen an dem Liefergegenstand hinweisen.

## 15 Industrial Property Rights of Third Parties / Background-Foreground Rights, Know How

15.1 The SUPPLIER is obliged to indemnify Steyr Automotive against all third party claims arising out or in connection with the delivery of the product or the performance of SUPPLIER's contractual obligations concerning the infringement of industrial property rights of such third parties and shall reimburse Steyr Automotive for all costs and expenses Steyr Automotive might incur with respect to such an infringement.

15.2 Clause 14.1 shall not apply if the SUPPLIER has manufactured the product in accordance with drawings, models or similar descriptions or information that were provided by Steyr Automotive and the SUPPLIER does not know or was unable to know that industrial property rights of third parties will be infringed.

15.3 The SUPPLIER shall inform Steyr Automotive about the prior or current use of any published or unpublished industrial property rights which are owned by him or licensed to him relating to the product.

Creator: F. Mrkvicka	System conformity: Matzenberger	Release: B. Hofer
Change to the earlier versions: see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 23 of 42

- 15.4 Der LIEFERANT überlässt Steyr Automotive das gelegentlich oder anlässlich der Abwicklung des Lieferverhältnisses hervorgegangene Entwicklungsergebnis inklusive gewerblicher Schutzrechte zum ausschließlichen Eigentum, sofern die Entwicklung von Steyr Automotive beauftragt wurde; soweit Steyr Automotive das Entwicklungsergebnis nicht bezahlt hat, erhält Steyr Automotive ein sachlich, örtlich und inhaltlich unbeschränktes, einfaches, kostenloses, unwiderrufliches, übertragbares und unterlizenzierbares Nutzungsrecht. Überlassen wird zur unbeschränkten Verfügung auch das übertragbare und unterlizenzierbare Recht, gewerbliche Schutzrechte in allen Arten zu nutzen, zu vervielfältigen und zu ändern.
- 15.4 The SUPPLIER herewith transfers the results of his development work made in connection with the development of the product including industrial property rights to the exclusive ownership of Steyr Automotive, as far as Steyr Automotive ordered the development work. As far as Steyr Automotive did not pay for the development work, the SUPPLIER grants herewith to Steyr Automotive a non-exclusive, timely and geographically unrestricted, irrevocable, assignable and sublicensable right-of-use (license), free of charge, which also includes the right to any kind of use, duplication and amendment of industrial property rights of any kind.
- 15.5 An Know-how, Entwicklungsergebnissen und/oder Schutzrechten des LIEFERANTEN, die vor der Zusammenarbeit mit dem LIEFERANTEN bestanden („Altschutzrechte“), gewährt der LIEFERANT Steyr Automotive ein einfaches, kostenloses, übertragbares, unterlizenzierbares und unwiderrufliches Nutzungsrecht, um das in Ziffer 14.4 bezeichnete Entwicklungsergebnis oder die vom LIEFERANTEN erbrachte Lieferung und/oder Leistung in allen Nutzungsarten ganz oder teilweise nutzen zu können.
- 15.5 The SUPPLIER herewith grants to Steyr Automotive a non-exclusive, assignable, sublicensable, timely and geographically unrestricted and irrevocable right of use (license), free of charge concerning the know-how, and/or industrial property rights of the SUPPLIER which existed prior to the contractual relationship with Steyr Automotive ("Altschutzrechte"), in order to enable Steyr Automotive to use the result of the development work as described in clause 14.4.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		





**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 24 of 42

- 15.6 Die Anmeldung und Geltendmachung gewerblicher Schutzrechte an entgeltlichen Entwicklungen, die in Zusammenarbeit von Steyr Automotive und dem LIEFERANTEN entstehen, stehen alleine Steyr Automotive zu. Erfindungen, die von Arbeitnehmern des LIEFERANTEN während der Dauer der Vertragsbeziehung und im Hinblick auf die Vertragsabwicklung getätigt werden, sind durch den LIEFERANTEN entsprechend in Anspruch zu nehmen. Im Hinblick auf unentgeltliche Entwicklungen steht dem LIEFERANTEN das Recht zur Anmeldung zu, jedoch steht Steyr Automotive an diesen Schutzrechten zumindest ein Nutzungsrecht gem. vorstehender Ziffer 14.4, S. 1, 2. HS zu. Eine etwaige gesetzlich vorgeschriebene Arbeitnehmererfindungsvergütung für seine Arbeitnehmer hat jeder Vertragspartner selbst zu tragen. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Bestimmungen.
- 15.6 The application for registration and the assertion of industrial property rights concerning development work paid by Steyr Automotive and which are a result of the cooperation between the SUPPLIER and Steyr Automotive shall be made solely by Steyr Automotive upon Steyr Automotive's unilateral decision. Inventions made by employees of the SUPPLIER during the term of the contractual relationship resulting from their activities under the contract must be claimed by the SUPPLIER accordingly. In case the development work is not paid by Steyr Automotive, the SUPPLIER shall have the right to apply for registration. However, Steyr Automotive shall be at least entitled to a right of use in accordance to clause 14.4. Any remuneration the employees are entitled to for having made their invention shall be paid by either Steyr Automotive or the SUPPLIER depending on who is the employer of those employees.
- 15.7 Auch im Falle der vorzeitigen Kündigung des Vertragsverhältnisses stehen Steyr Automotive diese Rechte zu und beziehen sich auch auf die bis zur Kündigung erzielten (Teil-) Entwicklungsergebnisse.
- 15.7 The above mentioned rights of Steyr Automotive remain with Steyr Automotive even if the respective contract with the SUPPLIER will be terminated. These rights of Steyr Automotive relate to all (partial) results concerning the development at the time of the termination.

## **16 Gefährliche Güter / Gefahrenanzeige**

- 16.1 Für Materialien (Stoffe, Zubereitungen) und Gegenstände (z.B. Güter, Teile, techn. Geräte, ungereinigtes Leergut), von denen aufgrund ihrer Natur, ihrer Eigenschaften oder ihres Zustandes Gefahren für Leben und Gesundheit von Menschen, für die Umwelt sowie für Sachen ausgehen können und die deshalb aufgrund von Vorschriften eine Sonderbehandlung in Bezug auf Verpackung, Transport, Lagerung, Umgang und Abfallentsorgung erfahren müssen, wird der LIEFERANT an Steyr Automotive mit dem Angebot ein vollständig ausgefülltes
- 16.1 Together with the offer, the SUPPLIER shall hand over to Steyr Automotive a duly completed material safety data sheet in accordance with § 14 of the "Regulation on Hazardous Goods and Materials" ("Gefahrenverordnung") and an accident procedure sheet (Transport) concerning all materials (substances, their contents) and objects (goods, parts, technical equipment, uncleaned packages) that might cause perils for life and health of human beings, the environment or for any objects based on the materials' nature, their characteristics, or their physical condition

## **16 Hazardous Goods and Materials / Notification**

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 25 of 42

Sicherheitsdatenblatt nach § 14 der Gefahrenverordnung und ein zutreffendes Unfallmerkblatt (Transport) übergeben. Im Falle von Änderungen der Materialien oder der Rechtslage wird der LIEFERANT an Steyr Automotive aktualisierte Datums- und Merkblätter übergeben. Der LIEFERANT verpflichtet sich, jährlich unaufgefordert eine gültige Langzeitlieferantenerklärung unter Angabe der Artikelnummer und der dazugehörigen Codenummer (Warenverzeichnis, Außenhandelsstatistik) gegenüber Steyr Automotive abzugeben.

and, therefore, require, subject to the relevant provisions, a special treatment concerning packaging, transport, storage, access, and waste management. In case of any changes of the materials or the legal provisions, the SUPPLIER shall hand over to Steyr Automotive an updated data sheet. The SUPPLIER is obliged to deliver to Steyr Automotive annually and unrequested, a valid "long-term supplier's declaration" which contains the product number and the code number (index of goods, external trade statistic).

16.2 Bietet der LIEFERANT einen Liefergegenstand an, welchen Steyr Automotive bereits bei ihm bezogen hat, so muss er, ungeachtet weitergehender Hinweispflichten, unaufgefordert auf Änderungen hinweisen, wenn sich die Spezifikation im Vergleich mit einem früher unter derselben Bezeichnung gelieferten Liefergegenstand geändert hat.

16.2 If the SUPPLIER has made changes to the product which it also delivers to Steyr Automotive, the SUPPLIER shall inform Steyr Automotive about such changes, irrespective of any other information requirements.

16.3 Der LIEFERANT hat Steyr Automotive aufgrund von § 4 Absatz 1 Geräte- und Produktsicherheitsgesetz alle Informationen mitzuteilen, die für eine Beurteilung der Gefährdung der Sicherheit und Gesundheit von Verwendern des Liefergegenstandes oder Dritten von Bedeutung sind. Dabei sind insbesondere zu berücksichtigen

- die Eigenschaften des Liefergegenstandes einschließlich seiner Zusammensetzung, Verpackung, der Anleitung für seinen Zusammenbau, der Installation, der Wartung und der Gebrauchsdauer,
- seine Einwirkungen auf andere Produkte, soweit seine Verwendung mit anderen Produkten zu erwarten ist,
- seine Darbietung, Aufmachung im Handel, Kennzeichnung, Warnhinweise, Gebrauchs- und Bedienungsanleitung und Angaben für seine Beseitigung sowie alle sonstigen produktbezogenen Angaben oder Informationen,
- die Gruppe von Verwendern, die bei der Verwendung des Liefergegenstandes einer größeren Gefahr ausgesetzt sind als andere.

16.3 The SUPPLIER has to provide Steyr Automotive with all information required in accordance with § 4 para 1 of the Equipment and Product Safety Act ("Geräte- und Produktsicherheitsgesetz") and which are relevant for the assessment whether the safety and health of end-consumers of the products might be affected. The following information shall be provided:

- the attributes of the product including its content, packaging, assembly instructions, installation, maintenance and term for use.
- the impact to other products, if these together with those other products can be expected.
- the presentation, marketing, warning notices, instructions for use and recycling information as well as other product-related information.
- any kind of group of end users which might be exposed to a greater risk if they use the product.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 26 of 42

16.4 Der LIEFERANT ist verpflichtet, Steyr Automotive alle für die Registrierung gemäß der Verordnung (EG) 1907/2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe der Europäischen Gemeinschaft ("REACH") erforderlichen Informationen und alle Registrierungsbestätigungen, soweit bereits vorhanden, zur Verfügung zu stellen. Das gleiche gilt hinsichtlich von Informationen und/oder Registrierungsbestätigungen aufgrund der Richtlinie 67/548/EWG des Rates zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften für die Einstufung, Verpackung und Kennzeichnung gefährlicher Stoffe ("Richtlinie 67/548/EWG"). Der LIEFERANT bestätigt seinen Verpflichtungen gemäß REACH und/oder aufgrund der Richtlinie 67/548/EWG nachzukommen.

Der LIEFERANT wird weiterhin dafür Sorge tragen, dass seine (Unter-)Lieferanten entsprechend dieser Bestimmung verpflichtet werden und darüber hinaus ihrerseits ihre jeweiligen (Unter-)Lieferanten derart verpflichten, dass sämtliche (Unter-)Lieferanten der Lieferkette, einschließlich des Herstellers, entsprechend dem LIEFERANTEN verpflichtet sind.

16.5 Sofern Elektronikteile Liefergegenstand sind, müssen diese eine Automotive-Zertifizierung nach "AEC-Q" aufweisen.

16.4 The SUPPLIER shall make available to Steyr Automotive the information required for the registration in accordance with the European Community Regulation 1907/2006 regarding the registration, evaluation, authorisation and restriction of chemicals ("REACH") and, if already registered, the respective registration confirmations. This shall also apply to information and/or registration confirmations regarding the Council Directive 67/548/EEC on the approximation of laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labeling of dangerous substances ("Directive 67/548/EEC"). The SUPPLIER shall comply with its duties and obligations under REACH and/or Directive 67/548/EEC.

The SUPPLIER shall procure that its (sub-)suppliers and all other suppliers of the supply chain, including the original producer, are being bound in accordance to this clause.

16.5 As far as the products are electronic parts, the products shall be automotive certified in accordance with "AEC-Q".

## **17 Qualitätsmanagement / Ersatzteile und Dokumentation**

17.1 Der LIEFERANT hat für seinen Liefergegenstand und/oder Leistung den neuesten Stand der Technik, die anwendbaren Sicherheitsvorschriften, die für die Automobilindustrie (z.B. VDA-Normen) sowie die allgemein geltenden öffentlich-rechtlichen Vorschriften (wie z.B. die Altautorichtlinie, Bedarfsgüterverordnung, FCKW-Halogen-

## **17 Quality Management / Spare Parts and Documentation**

17.1 Concerning the delivery of the product and/or performance of other obligations, the SUPPLIER has to apply the latest state-of-the-art, the applicable safety requirements, the provisions generally applicable in the automotive industry (e.g. VDA-standards) and all provisions under the applicable Public Law (e.g. "Used-Car Automotive Directive" ("Alt-Autorichtlinie"),

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 27 of 42

Verbotsordnung, IMDS-Sicherheitsdaten, EU-Richtlinien bezüglich des Schwermetallverbots vom 18.09.2000 (2000/53/EG und vom 27.06.2002 (2002/525/EG) etc.) und die vereinbarten technischen Daten und sonstigen Spezifikationen einzuhalten.

Consumer Goods Regulation ("Bedarfsgüterverordnung"), "FCKW-Halogen-Verbotsordnung", IMDS-security data, etc.), and especially the EU-Directive as of September 18, 2000, regarding the ban of "heavy metal" ("Schwermetallverordnung") (2000/53/EG and of June 27, 2002 (2002/525/EG)) and the agreed technical data and other agreed specifications.

17.2 Der LIEFERANT muss ein entsprechendes (prozessorientiertes) Qualitätsmanagementsystem (mindestens ISO 9001, jedoch ist eine IATF 16949 Zertifizierung anzustreben entsprechend den bzw. in Anlehnung an die Bestimmungen der IATF 16949) einrichten und nachweisen. Steyr Automotive hat das Recht bei Vorliegen eines berechtigten Interesses, die Wirksamkeit des Qualitätsmanagementsystems im Rahmen eines Audits nach Rücksprache mit dem LIEFERANTEN vor Ort zu überprüfen. Von der Überprüfung ausgenommen sind lediglich Bereiche, bezüglich derer der LIEFERANT ein berechtigtes Geheimhaltungsinteresse nachweist. Der LIEFERANT verpflichtet sich insbesondere zur Einhaltung der VDA-Schrift "Sicherung von Qualität in der Automobilindustrie- Lieferantenbewertung, Erstmusterprüfung" sowie der VDA-Schrift "Sicherung der Qualität von Lieferungen/Lieferantenauswahl/Qualitätssicherungsvereinbarung/Produktionsprozess- und Produktfreigabe/Qualitätsleistung in der Serie/Deklaration von Inhaltsstoffen", jeweils in der aktuellsten Version. Erst nachdem Steyr Automotive Muster schriftlich akzeptiert hat, darf mit der Serienlieferung begonnen werden. Unabhängig davon hat der LIEFERANT die Qualität der Liefergegenstände selbst zu überprüfen und einer Ausgangskontrolle zu unterziehen. Sollte der Automobilhersteller andere oder weitere Prüfungen verlangen, so sind diese einvernehmlich einzuführen.

17.2 The SUPPLIER has to establish and proof a process-oriented quality-management-system (minimum standard: ISO 9001, however, a IATF 16949 certification in line with the provisions of IATF 16949 shall be achieved). Steyr Automotive reserves the right to audit the efficiency of SUPPLIER's quality-management system at any time on SUPPLIER's premises. The SUPPLIER agrees to comply with the VDA-script "Protection of Quality in the Automotive Industry- Supplier Assessment, Master Sampling" ("Sicherung von Qualität in der Automobilindustrie – Lieferantenbewertung, Erstmusterprüfung") as well as the VDA-script "Protection of Quality of Deliveries / Supplier Selection / Manufacturing Process / Product Release / Quality Performance in Series ("Sicherung der Qualität von Lieferungen /Lieferantenauswahl /Qualitätssicherungsvereinbarung /Produktionsprozess- undProduktfreigabe /Qualitätsleistung in der Serie /Deklaration von Inhaltsstoffen") in its latest version. Only upon Steyr Automotive accepting the master sample, the SUPPLIER may start the serial production and delivery. Independent of such an acceptance, the SUPPLIER shall always verify the quality of the products by himself and shall perform outgoing product inspections. In case, the automotive manufacturer requires different or additions to such standards, the introduction will be mutually agreed upon by the SUPPLIER and Steyr Automotive.

17.3 Die zur Bestellung gehörenden Zeichnungen, CAD-Daten, Beschreibungen usw. sind für den LIEFERANTEN verbindlich. Der LIEFERANT hat

17.3 Drawings, CAD-data, description etc., attached or referenced in the order, shall be binding for the SUPPLIER. The SUPPLIER is obliged to

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 28 of 42

diese auf etwaige Unstimmigkeiten zu überprüfen und Steyr Automotive auf entdeckte oder vermutete Fehler unverzüglich schriftlich hinzuweisen. Unterbleibt dies, kann sich der LIEFERANT zu einem späteren Zeitpunkt nicht mehr auf diese Unstimmigkeiten/Fehler berufen. Für von ihm erstellte Zeichnungen, Pläne und Berechnungen bleibt der LIEFERANT auch dann alleine verantwortlich, wenn diese von Steyr Automotive genehmigt werden.

examine them for any kind of discrepancies. In case the SUPPLIER detects actual or assumes potential discrepancies, the SUPPLIER shall immediately inform Steyr Automotive in writing. If the SUPPLIER does not immediately inform Steyr Automotive, the SUPPLIER cannot claim at a later stage that such discrepancies exist. The SUPPLIER is solely responsible for drawings, plans and calculations made by the SUPPLIER even if Steyr Automotive approved them.

Im Falle der Lieferung von Werkzeugen oder Anlagen hat der LIEFERANT eine Dokumentation betreffend deren Betrieb, Wartung und Instandsetzung spätestens mit Übergabe der Werkzeuge oder Anlagen an Steyr Automotive zu übergeben. Eine CE-Kennzeichnung muss vom LIEFERANTEN vorgenommen werden.

Upon the delivery of tooling or equipment to Steyr Automotive, the SUPPLIER shall also hand over a documentation concerning the handling, service, maintenance and repair, the latest at the time of the delivery of the tooling and the equipment. The SUPPLIER shall be responsible for the CE-labelling.

17.4 Bei den in den technischen Unterlagen oder durch gesonderte Vereinbarungen gekennzeichneten Kraftfahrzeugteilen (dokumentationspflichtige Teile) hat der LIEFERANT darüber hinaus in besonderen Aufzeichnungen festzuhalten, wann, in welcher Weise und durch wen die Liefergegenstände bezüglich der dokumentationspflichtigen Merkmale geprüft worden sind und welche Resultate die geforderten Qualitätstests ergeben haben. Die Prüfungsunterlagen sind 15 (in Worten: fünfzehn) Jahre aufzubewahren und Steyr Automotive bei Bedarf vorzulegen. Als Anleitung wird auf die VDA-Schrift „Dokumentationspflichtige Teile bei Automobilherstellern und deren Zulieferanten, Durchführung und Dokumentation“ in der jeweils gültigen Version verwiesen, deren Einhaltung hiermit Vertragsbestandteil wird. Vorlieferanten hat der LIEFERANT im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten in gleicher Weise zu verpflichten.

17.4 Concerning special vehicle parts ("dokumentationspflichtige Teile") which are marked in the technical documents as such parts or which are defined as special vehicle parts by a special agreements, the SUPPLIER is obliged to document in special recordings when, in which way, and by whom these special vehicles parts were tested and the results of the required quality tests. The records and the documentation of the results must be properly kept and maintained for 15 (in words: fifteen) years by the SUPPLIER and, if requested, shall be presented to Steyr Automotive. The VDA-script "Special Vehicle Parts at Automotive Manufacturers and their Suppliers, Performance and Documentation" ("Dokumentationspflichtige Teile bei Automobilherstellern und deren Zulieferanten, Durchführung und Dokumentation") in its latest version shall be complied with by the SUPPLIER. Sub-suppliers of the SUPPLIERS shall adhere in the same way as the SUPPLIER.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		





**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 29 of 42

- 17.5 Soweit Behörden, die für die Kraftfahrzeugsicherheit, Abgasbestimmungen o.ä. zuständig sind, zur Nachprüfung bestimmter Anforderungen Einblick in den Produktionsablauf und die Prüfungsunterlagen von Steyr Automotive verlangen, erklärt sich der LIEFERANT auf Ersuchen von Steyr Automotive bereit, diesen Behörden in seinen Betrieben die gleichen Rechte einzuräumen und dabei jede zumutbare Unterstützung zu gewährleisten.
- 17.6 Der LIEFERANT ist verpflichtet, Steyr Automotive alle notwendigen Erklärungen über den zollrechtlichen Ursprung der Ware rechtzeitig zuzuleiten. Er haftet für sämtliche Nachteile, die Steyr Automotive durch eine nicht ordnungsgemäße oder verspätet abgegebene Lieferantenerklärung entstehen, es sei denn, den LIEFERANTEN trifft kein Verschulden. Auf Anforderung von Steyr Automotive hat der LIEFERANT seine Angaben zum Warenursprung mittels eines von der Zollstelle bestätigten Auskunftsblattes nachzuweisen.
- 17.5 As far as public authorities which are responsible for vehicle safety or emission standards and provisions etc., request to inspect the respective production sites and documents of Steyr Automotive, the SUPPLIER shall, on demand of Steyr Automotive, grant authorities the identical rights Steyr Automotive has towards the SUPPLIER and shall support them with SUPPLIER's best efforts.
- 17.6 The SUPPLIER is obliged to forward to Steyr Automotive all required declarations about relevant origin of the products for customs ("zollrechtlicher Ursprung") in a timely fashion. The SUPPLIER shall be liable for any disadvantages incurred by Steyr Automotive due to the improper or delayed provision of the required "Supplier-Declaration", unless the SUPPLIER is not responsible for such delay or impropriety. Upon request of Steyr Automotive, the SUPPLIER has to proof the details concerning the origin of the products by him via the relevant customs document confirmed by the competent customs authorities.

## 18 Ersatzteile

Der LIEFERANT ist verpflichtet, den Liefergegenstand oder, wenn dieser mit wirtschaftlich vertretbarem Aufwand nicht mehr herstellbar ist, entsprechende Substitute, auch während der Dauer von zumindest 15 (in Worten: fünfzehn) Jahren nach Beendigung des diesbezüglichen Lieferverhältnisses an Steyr Automotive zu liefern. Für die Dauer von 5 (fünf) Jahren nach Beendigung der Belieferung entspricht der Preis für Ersatzteile dem jeweils gültigen Serienpreis zuzüglich der Kosten für Sonderverpackung. Für das Jahr sechs (6) nach dem Ende der Serienproduktion ist vor dem Ende des vierten Jahres nach dem Ende der Serienproduktion ein Preis für Ersatzteile zu vereinbaren. Dieser Preis gilt ab dem Jahr sechs (6) nach dem Ende der Serienproduktion, sofern nicht in einem gesondertem Vertrag etwas Anderes

## 18 Spare Parts

The SUPPLIER is obliged to supply the product over a period of at least 15 (in words: fifteen) years, commencing with the end of the delivery of serial parts, to Steyr Automotive. If the products cannot be produced at economically reasonable cost, SUPPLIER may supply a substitute. The last price valid for the serial delivery plus additional costs for special packaging, if any, shall apply for spare parts for a period of three years after the end of (serial-) delivery. The price for spare parts shall be determined new after such three years on the basis of a cost analysis. For year six (6) after the EOP, a Spare Parts price shall be agreed prior to the end of the fourth year after the EOP. This price shall be valid from year six (6) after the EOP unless otherwise agreed in a separate Contract. If the parties cannot agree on such price, the Last Series Price plus the costs for special Spare Parts

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 30 of 42

zwischen den Parteien vereinbart wird. Erzielen die Parteien keine Einigung über einen entsprechenden Preis, gilt der Letzte Serienpreis zuzüglich der Kosten für die Verpackung der Ersatzteile.

Änderungen am Letzten Serienstückpreis im letzten Jahr vor dem Ende der Serienproduktion oder danach werden nur dann berücksichtigt, wenn sie auf Anforderungen des Kunden von Steyr Automotive bzw. Käufers beruhen. Zusätzliche Preiserhöhungen oder abzurechnende Beträge sind schriftlich zu vereinbaren und in einer ausführlichen Kostenaufschlüsselung (cost break down) zu dokumentieren. Eine entsprechende Dokumentation bildet die alleinige Grundlage für Verhandlungen über Preiserhöhungen.

packaging shall be valid.

Changes to the Last Series Piece-Price in the last year prior to the EOP or thereafter will only be taken into account if they are based on Buyer's or the Steyr Automotive-Customer's requirements. Any additional price increases or charges have to be agreed on in writing and shall be documented in an in-depth cost breakdown. Only such documentation shall form the basis for negotiations of any price increases.

## **19 Überlassung und Verwendung von Ausführungsmitteln**

Vom LIEFERANTEN nach Vorgaben von Steyr Automotive gefertigte Vorrichtungen, Modelle, Muster, Zeichnungen oder sonstige Unterlagen gehen nach Zahlung durch Steyr Automotive in das Eigentum von Steyr Automotive über. Ab diesem Zeitpunkt entleiht der LIEFERANT die Sache von Steyr Automotive. Betriebsmittel dürfen nur zur Bearbeitung des Angebotes oder zur Ausführung der bestellten Liefergegenstände bzw. Leistung verwendet werden. Ohne die schriftliche vorherige Zustimmung von Steyr Automotive dürfen diese weder Dritten zugänglich gemacht werden noch dürfen sie für Lieferungen an Dritte verwendet werden. Sie sind vom LIEFERANTEN unentgeltlich und auf eigene Gefahr sorgfältig zu verwahren und auf Verlangen Steyr Automotive zu jeder Zeit zurückzugeben, ohne dass der LIEFERANT sich auf ein Zurückbehaltungsrecht berufen kann, es sein denn, dem LIEFERANT steht ein vertraglich eingeräumtes Recht zum Besitz zu.

## **19 Handing-Over and Use of Working Appliance Equipment**

Samples, models, drawings or other documents, that were made by the SUPPLIER in accordance with instructions provided by Steyr Automotive shall become the property of Steyr Automotive upon payment by Steyr Automotive. Effective upon the payment, the SUPPLIER keeps those drawings etc. on behalf of Steyr Automotive, who shall become owner of such models, drawings etc. upon such payment. These working appliances shall only be used by SUPPLIER in order to execute the orders of Steyr Automotive and not for the benefit of any third party. Without the prior written approval of Steyr Automotive, the access of third parties to such documents, appliances etc. are and shall be prohibited. The SUPPLIER shall carefully keep the working appliances free of charge and at his own expense and risk. Upon Steyr Automotive's request, the SUPPLIER shall return them at any time without having any kind of set-off or retention right unless agreed to by the Parties.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		

Prints not subject to change service – / Uncontrolled copy when printed



## 20 Änderungen des Liefergegenstandes und sonstige Änderungen

Änderungen des Liefergegenstandes (insbesondere seiner Spezifikationen, des Designs und/oder der Materialien), der Produktionsprozesse und/oder des Produktionsortes bedürfen der vorherigen schriftlichen Zustimmung durch Steyr Automotive.

## 20 Changes of the product and other changes

The SUPPLIER shall be not allowed to change the product (including any changes to its specifications, its design and/or the materials), the production processes and/or the production location without the prior written consent of Steyr Automotive.

## 21 Geheimhaltung

21.1 Der LIEFERANT verpflichtet sich, alle ihm im Zusammenhang mit der Geschäftsbeziehung von Steyr Automotive oder von mit Steyr Automotive im Sinne des § 15 AktG verbundenen Unternehmen mitgeteilten Informationen vertraulich zu behandeln, nicht an Dritte weiterzugeben und dafür Sorge zu tragen, dass sie nicht in den Besitz von Dritten gelangen, soweit und solange diese Informationen

(a) nicht allgemein zugänglich sind oder geworden sind oder

(b) dem Empfänger nicht durch einen hierzu berechtigten Dritten ohne Verpflichtung zur vertraulichen Behandlung mitgeteilt worden sind, oder

(c) dem Vertragspartner nicht bereits vor dem Empfangsdatum nachweislich bekannt waren.

21.2 Erkennt der LIEFERANT, dass eine geheimhaltungsbedürftige Information in den Besitz eines Dritten gelangt oder eine geheim zu haltende Unterlage verlorengegangen oder zerstört worden ist, so wird er Steyr Automotive hiervon unverzüglich unterrichten.

## 21 Confidentiality

21.1 The SUPPLIER is obliged to keep strictly confidential all information disclosed by Steyr Automotive or the companies affiliated to Steyr Automotive within the meaning of § 15 AktG and to treat them as business and trade secret and to ensure that third parties will not have access to such information. This does not apply for information for which the SUPPLIER can prove:

(a) are publicly available

(b) are provided to the SUPPLIER by a third party which was entitled to provide such information and which was not subject to a confidentiality obligation

(c) was already known to the SUPPLIER prior to the receipt of the information.

21.2 The SUPPLIER is obliged to immediately inform Steyr Automotive in case he is aware that third parties gained access to confidential information or in case such confidential information had been destroyed or is lost.

Creator: F. Mrkvicka	System conformity: Matzenberger	Release: B. Hofer
Change to the earlier versions: see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 32 of 42

- 21.3 Der LIEFERANT verpflichtet sich, vorbehaltlich einer anderweitigen Regelung durch einen gesonderten Vertrag, die von Steyr Automotive erhaltenen Informationen außerhalb der zwischen den Vertragspartnern vereinbarten Zwecke ohne ausdrückliche schriftliche Einwilligung nicht selbst zu verwenden.
- 21.3 The SUPPLIER agrees not to make use of the confidential information outside the scope of their relationship without the prior written approval of Steyr Automotive
- 21.4 Die Geheimhaltungspflicht erstreckt sich auf sämtliche in Betracht kommende Mitarbeiter und Beauftragte ohne Rücksicht auf die Art und rechtlich Ausgestaltung der Beschäftigung. Der LIEFERANT verpflichtet sich, die vorgenannten Personen auf die Geheimhaltungspflicht hinzuweisen und entsprechend zur Geheimhaltung zu verpflichten. Er wird sich bemühen, den Kreis der betroffenen Personen im Interesse des Geheimhaltungsschutzes so klein wie möglich zu halten.
- 21.4 This confidential obligation applies to all persons engaged by the SUPPLIER independent of their contractual relationship. The SUPPLIER undertakes to bind all those persons and employees ("Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen") or any other third parties which have access to the confidential information. The SUPPLIER will keep the number of such persons as small as possible with respect to the confidentiality.
- 21.5 Die Verpflichtung zur Geheimhaltung und Nutzungsbeschränkung gilt während der Geschäftsbeziehung mit Steyr Automotive und für einen Zeitraum von 10 (in Worten: zehn) Jahren danach.
- 21.5 This confidentiality and use restriction obligation applies during the term of the business relationship and for a period of 10 (in words: ten) years after its termination.

## 22 Compliance

- 22.1 Der LIEFERANT verpflichtet sich, im Rahmen der Geschäftsbeziehung zu Steyr Automotive die jeweils anwendbaren Rechtsvorschriften einzuhalten. Dazu zählen auch die geltenden Rechtsvorschriften an den nachfolgenden Orten: Registrierter Sitz des LIEFERANTEN sowie der Produktionsort des LIEFERANTEN. Der LIEFERANT verpflichtet sich, alle Grundsätze und Regelungen des Steyr Automotive Verhaltenskodex (<https://steyr-automotive.com/lieferanten-portal>) einzuhalten.
- 22.1 The SUPPLIER is obliged to comply with the applicable legal provisions in connection with the business relationship with Steyr Automotive. This includes the existing legal provisions at the following places: Registered office of the SUPPLIER as well as the production site of the SUPPLIER. The SUPPLIER is obliged to comply with all the principles and regulations of Steyr Automotive Code of Conduct (<https://steyr-automotive.com/en/lieferanten-portal>).
- 22.2 Der LIEFERANT verpflichtet sich, (i) keinem Amtsträger einen Vorteil für diesen selbst oder einen Dritten anzubieten, zu versprechen oder zu gewähren, um dafür als Gegenleistung eine Diensthandlung zu erwarten; (ii) keinem Angestellten oder Beauftragten eines
- 22.2 The SUPPLIER commits him-/herself not to (i) offer, promise or grant any benefit to a public official for that person or a third party for the discharge of a duty; (ii) offer, promise or grant an employee or an agent of a business for competitive purposes a benefit for him-/herself or

## 22 Compliance

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 33 of 42

Unternehmens im geschäftlichen Verkehr einen Vorteil für diesen oder einen Dritten als Gegenleistung dafür anzubieten, zu versprechen oder zu gewähren, dass er ihn oder einen anderen bei dem Bezug von Waren oder gewerblichen Leistungen in unlauterer Weise bevorzuge; (iii) selbst keinen Vorteil für sich oder einen Dritten fordert, sich versprechen lässt oder annimmt, um dafür als Gegenleistung einen anderen im geschäftlichen Verkehr bei dem Bezug von Waren oder gewerblichen Leistungen in unlauterer Weise zu bevorzugen; (iv) gegen keine anwendbaren Anti-Korruptionsvorschriften und soweit anwendbar, nicht gegen den US-amerikanischen Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) und den UK Bribery Act zu verstoßen.

a third party in a business transaction as consideration for an unfair preference in the purchase of goods or commercial services; (iii) demand, allow him-/herself to be promised or to accept a benefit for him-/herself or another in a business transaction as consideration for an unfair preference to another in the competitive purchase of goods or commercial services; (iv) violate any applicable anticorruption regulations and, if applicable, not to violate the US Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) and the UK Bribery Act.

22.3 Der LIEFERANT verpflichtet sich, (i) keine Arbeitsbedingungen bei der Leistungserbringung zu unterstützen oder zuzulassen, die nicht mindestens den anwendbaren Rechtsvorschriften und Branchenstandards sowie den Konventionen der Internationalen Arbeitsorganisation (ILO-Konventionen) entsprechen; (ii) die anwendbaren Umweltschutzgesetze einzuhalten.

22.3 The SUPPLIER commits him-/herself (i) not to assist or permit any working conditions that do not meet the applicable laws and industry standards, and to comply with the conventions of the International Labour Organisation (ILO conventions); (ii) to comply with applicable environmental laws.

22.4 Auf Anfrage von Steyr Automotive bestätigt der LIEFERANT schriftlich, dass er die Verpflichtungen aus dieser Ziffer 22. einhält und dem LIEFERANTEN keine Verstöße gegen die Verpflichtungen aus dieser Ziffer 22. bekannt sind. Soweit ein begründeter Verdacht besteht, dass die Verpflichtungen aus dieser Ziffer 22. nicht eingehalten wurden, hat Steyr Automotive das Recht im Rahmen der anwendbaren Gesetze, nach Mitteilung des begründeten Verdachts an den LIEFERANTEN zu verlangen, dass der LIEFERANT – auf seine Kosten – ein Auditierungs-, Untersuchungs-, Zertifizierungs- oder Screening-Verfahren zur Überprüfung der Einhaltung der Verpflichtungen aus dieser Ziffer 22. gestattet und dabei mitwirkt. Die genannten Verfahren können von dem LIEFERANTEN, Steyr Automotive selbst oder einem Dritten, der zur Verschwiegenheit verpflichtet ist, unter Einhaltung der anwendbaren Gesetze,

22.4 Upon Steyr Automotive's request, the SUPPLIER confirms in writing that he adheres to the obligations under this Clause 22 and that the SUPPLIER is not aware of any breaches of the obligations under this Clause 22. In case of reasonable suspicion that the obligations under this Clause 22 were not met, Steyr Automotive has the right, after notifying the SUPPLIER regarding the reasonable suspicion, to demand of the SUPPLIER in accordance with applicable law to permit and participate - at his/her own expense - auditing, inspection, certification or screening to verify compliance with the obligations under this Clause 22. The proceedings referred to can be executed by Steyr Automotive itself or a third party who is bound to secrecy and are exercised in compliance with applicable laws.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		





durchgeführt werden.

- 22.5 Für den Fall, dass der LIEFERANT trotz eines entsprechenden Hinweises wiederholt gegen Verpflichtungen aus dieser Ziffer 22. verstößt und nicht nachweist, dass der jeweilige Verstoß ohne Verschulden erfolgt ist oder angemessene Vorkehrungen zur künftigen Vermeidung von Verstößen getroffen wurden, hat Steyr Automotive das Recht, von einzelnen oder allen Lieferverträgen zurückzutreten oder diese fristlos zu kündigen. Diese Beendigungsrechte bestehen auch bei einmaligen schwerwiegenden Verstößen, es sei denn diese sind nicht schuldhaft erfolgt. Darüber hinaus bestehende vertragliche und/oder gesetzliche Beendigungsrechte bestehen unabhängig und unbeschränkt weiter.
- 22.5 In the event that the SUPPLIER, despite respective notification, violates obligations under this Clause 22 and cannot prove that the respective violation has occurred without fault or that adequate measures were taken to prevent respective violations from being made, Steyr Automotive has the right to withdraw from or terminate individual or all supply contracts. These termination rights also apply in the event of serious one-time violations unless the SUPPLIER is not at fault. In addition, existing contractual and/or legal termination rights continue to exist independently and unlimitedly.
- 22.6 Der LIEFERANT hält Steyr Automotive und Steyr Automotive's Mitarbeiter in Bezug auf alle Ansprüche, Forderungen, Haftungsansprüche, Schäden, Verluste, Kosten und Auslagen vollumfänglich schadlos, welche sich aus einem schuldhaften Verstoß gegen diese Ziffer 22. ergeben.
- 22.6 The SUPPLIER shall indemnify Steyr Automotive and Steyr Automotive's employees from any liability claims, demands, damages, losses, costs and expenses that result from a culpable violation of this Clause 22 by the SUPPLIER.
- 22.7 Der LIEFERANT wird sich bestmöglich bemühen, die Inhalte der Bestimmungen dieser Ziffer 22. an seine Lieferanten weiterzureichen, seine Lieferanten entsprechend zu verpflichten und deren Einhaltung regelmäßig in der Lieferkette zu prüfen.
- 22.7 The SUPPLIER shall make all effort to pass on the provision of this Compliance Clause 22 to his suppliers and to bind his suppliers accordingly and verify compliance with the provisions within the supply chain regularly.

## **23 Informations- und Cyber-Sicherheit**

## **23 Information and Cyber Security**

- 23.1 Der LIEFERANT versichert ausdrücklich, dass er angemessene technische und organisatorische Maßnahmen und andere Schutzmaßnahmen für die ordnungsgemäße Sicherheit aller Informationen oder Daten von Steyr Automotive implementiert und unterhält (einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf, keine vertraulichen Informationen, die dem LIEFERANTEN von Steyr Automotive übermittelt werden, zu übertragen auf
- 23.1 The SUPPLIER expressly warrants that it will implement and maintain appropriate technical and organizational measures and other protections for the proper security of all information or data belonging to Steyr Automotive (including, without limitation, not loading any confidential information provided by Steyr Automotive to the SUPPLIER on (i) any laptop computers or (ii) any portable storage media that

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 35 of 42

(i) jegliche Laptop-Computer oder (ii) jegliche tragbaren Speichermedien, die aus den Räumlichkeiten des LIEFERANTEN entfernt werden können, es sei denn, dass diese Daten verschlüsselt worden sind und diese Daten ausschließlich auf das tragbare Speichermedium geladen werden, um diese Daten außerhalb der Räumlichkeiten extern zu lagern.

23.2 Der LIEFERANT unternimmt wirtschaftlich angemessene Anstrengungen, um Kennwortdiebstahl oder -Verlust oder unbefugten Zugriff oder unbefugte Nutzung von Daten oder Informationen von Steyr Automotive zu verhindern, und der LIEFERANT benachrichtigt Steyr Automotive unverzüglich über jede Art von Kennwortdiebstahl oder -Verlust oder unbefugten Zugriff oder unbefugte Nutzung von Daten oder Informationen von Steyr Automotive. Der LIEFERANT wird Sicherheitsmaßnahmen und physikalische Sicherheitsverfahren in Bezug auf den Zugang und die Geheimhaltung vertraulicher Informationen und Daten von Steyr Automotive durchführen, die (i) mindestens den Industriestandards für solche Standorte entsprechen und (ii) die einen angemessenen technischen und organisatorischen Schutz gegen unbeabsichtigten oder rechtswidrigen, Verlust, Veränderung oder unbefugte Offenlegung oder Zugang zu vertraulichen Informationen oder Daten von Steyr Automotive gewährleisten, der LIEFERANT versichert, dass er Prozesse und Sicherheitsverfahren hat, um sicherzustellen, dass seine Informationssysteme frei von Viren und ähnlichen Mängeln sind. Die Systeme des LIEFERANTEN dürfen keine Viren, Trojanische Pferde, Würmer, Zeitbomben oder andere Computerprogrammierungsroutinen, Geräte oder Codes beinhalten, von denen angenommen werden kann, dass sie einen Schaden am System, den Daten oder Informationen von Steyr Automotive verursachen können oder das System oder Daten oder Informationen von Steyr Automotive nachteilig beeinflussen oder Daten oder Informationen von Steyr Automotive heimlich abfangen oder entschlüsseln können.

can be removed from the SUPPLIER's premises unless in each case such data has been encrypted and such data is loaded onto the portable storage media solely for the purpose of moving such data to off-site storage.

23.2 The SUPPLIER will use commercially reasonable efforts to prevent password theft or loss or unauthorized access to or use of any data or information of Steyr Automotive and the SUPPLIER shall notify Steyr Automotive promptly of any password theft or loss or unauthorized access or use of any data or information of Steyr Automotive. The SUPPLIER will enforce safety and physical security procedures with respect to its access and maintenance of confidential information or data of Steyr Automotive that are (i) at least equal to industry standards for such types of locations, and (ii) which provide reasonably appropriate technical and organizational safeguards against accidental or unlawful, loss, alteration or unauthorized disclosure or access to confidential information or data of the Steyr Automotive, the SUPPLIER warrants that it shall have processes and security procedures in place to ensure that its information systems are free from viruses and similar defects. SUPPLIER's systems shall not contain any virus, Trojan horse, worm, time bomb or other computer programming routine, device or code that could reasonably be anticipated to damage, detrimentally interfere with, surreptitiously intercept or expropriate any system, data or information of the Steyr Automotive.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 36 of 42

- 23.3 Die Informationssysteme des LIEFERANTEN dürfen keine Malware, Backdoor-Programme oder andere technologischen Vorgänge, Geräte oder Codes enthalten, die die Sicherheit oder Vertraulichkeit der Systeme, Informationen oder Daten von Steyr Automotive beeinträchtigen könnten. Der LIEFERANT wird alle angemessenen Maßnahmen ergreifen, um seinen Standort und seine Geräte gegen "Hacker" und andere Personen, die unberechtigterweise versuchen, die Systeme des LIEFERANTEN oder Steyr Automotive oder die darin enthaltenen Informationen zu verändern oder darauf zuzugreifen. Der LIEFERANT wird seine Systeme regelmäßig hinsichtlich potenzieller Bereiche testen, in denen Sicherheitsverstöße auftreten könnten.
- 23.4 Der LIEFERANT verpflichtet sich, Steyr Automotive so schnell wie möglich per Telefon über einen Cyber-Sicherheits-Vorfalles, der den Zugang zu Daten oder Informationen von Steyr Automotive betrifft, zu informieren, in jedem Fall aber innerhalb von vierundzwanzig (24) Stunden nachdem der LIEFERANT den Cyber-Sicherheit Vorfall entdeckt.
- 23.5 Der LIEFERANT wird (i) Steyr Automotive eine Zusammenfassung der bekannten Informationen über einen solchen Cyber-Sicherheits-Vorfall liefern, (ii) wirtschaftlich angemessene Anstrengungen unternehmen, um die Auswirkungen eines solchen Cyber-Sicherheits-Vorfalles zu beheben, (iii) auf Verlangen von Steyr Automotive angemessene Informationen über den Cyber-Sicherheits-Vorfall und die Reaktion darauf liefern, und (iv) innerhalb von zwei (2) Wochen nach Abschluss der Untersuchung des Cyber-Sicherheits-Vorfalles, in einem Bericht an Steyr Automotive folgendes darstellen: eine Beschreibung des Vorfalls, die konkret betroffenen Fälle und welche Maßnahmen der LIEFERANT getroffen hat, um zukünftige Vorfälle ähnlicher Art zu verhindern, den Zeitrahmen des Vorfalls, die mutmaßlichen Täter, welche Informationen oder Daten von Steyr Automotive betroffen sein könnten, oder mögliche finanzielle
- 23.3 The SUPPLIER's information systems shall not contain any malware, backdoor or other technological routine, device or code that could adversely affect the security or confidentiality of Steyr Automotive's systems, information or data. The SUPPLIER will take all reasonable measures to secure and defend its location and equipment against "hackers" and others who may seek, without authorization, to modify or access the SUPPLIER's or Steyr Automotive's systems or the information found therein. The SUPPLIER will periodically test its systems for potential areas where security could be breached.
- 23.4 The SUPPLIER agrees that it shall inform Steyr Automotive by telephone call of any cyber-security incident, which impacts access to data or information of Steyr Automotive, as soon as reasonably possible but in any event within twenty-four (24) hours of the SUPPLIER discovering such cyber-security incident.
- 23.5 The SUPPLIER shall (i) provide Steyr Automotive with a summary of known information about such cyber-security incident, (ii) exert commercially reasonable efforts to attempt to remedy the effects of such cyber-security incident, (iii) shall provide reasonable information about the cyber-security incident and response upon request by Steyr Automotive, and (iv) within two (2) weeks of completion of the investigation of the cyber-security incident, provide a report to Steyr Automotive outlining: a description of the incident, the cases of such events and how the SUPPLIER has mitigated against future events of a similar kind, the timeline of the incident, the suspected perpetrators, what information or data of Steyr Automotive may have been affected, or any financial impact to Steyr Automotive. Any corrective actions identified as contributing to cyber-security incident shall be implemented no later than two (2) months after the completion of

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 37 of 42

Folgen für Steyr Automotive. Jegliche Abhilfemaßnahmen, die als Folge des Cyber Sicherheits-Vorfalls ermittelt werden, werden spätestens zwei (2) Monate nach Abschluss der Untersuchung des Vorfalls umgesetzt.

the investigation for such incident.

- 23.6 Der LIEFERANT ist verpflichtet, Steyr Automotive in Bezug auf alle Ansprüche, Forderungen, Schäden, Verluste, Kosten und Aufwände aufgrund von Informations- oder Cyber-Sicherheits-Vorfällen des Informationssystems des LIEFERANTEN, schad- und schadlos zu halten. Für den Fall, dass Steyr Automotive aufgrund eines Cyber-Sicherheits-Vorfalles des Systems des LIEFERANTEN einen Schaden erlitten hat, ist der LIEFERANT nur berechtigt, Zahlungen für Lieferungen zu erhalten nachdem und soweit Steyr Automotive angemessene Untersuchungen durchgeführt hat und vorbehaltlich aller Entschädigungspflichten des LIEFERANTEN und aller Aufrechnungsrechte von Steyr Automotive im Zusammenhang mit dem Cyber-Sicherheits-Vorfall.
- 23.6 SUPPLIER shall indemnify and hold Steyr Automotive harmless from and against any claims, demands, damages, losses, costs and expenses arising from any information or cyber-security incident of SUPPLIER's information systems. In the event that Steyr Automotive has suffered a loss as a result of any cyber-security incident of the SUPPLIER's system, the SUPPLIER shall only be entitled to receive payment for deliveries after and to the extent of, and in proportion to, completion of appropriate investigations related thereto by Steyr Automotive and subject to all indemnification obligations of the SUPPLIER, and all set-off rights of Steyr Automotive related to such cyber-security incident.
- 23.7 Verspätete Zahlungen hinsichtlich der vom LIEFERANTEN gelieferten Liefergegenstände, die durch einen Cyber-Sicherheits-Vorfall des Systems des LIEFERANTEN bedingt sind, begründen keinen Zahlungsverzug.
- 23.7 Delay in payment of deliveries made by the SUPPLIER that is caused by a cyber-security incident of the SUPPLIER's system is not default in payment.
- 23.8 Steyr Automotive hat das Recht, entweder direkt oder durch einen Dritten, der von Steyr Automotive auf eigene Kosten beauftragt wird, das Betriebsgelände des LIEFERANTEN einmal pro Kalenderjahr zu besichtigen, um den Geschäftsbetrieb des LIEFERANTEN im Zusammenhang mit den Waren oder Dienstleistungen des LIEFERANTEN hinsichtlich der technischen Infrastruktur, der Informations- oder Datensystem Interaktion, der Organisation, der Qualität, der Qualitätskontrolle, und dem Personal, das mit den Waren und Dienstleistungen für Steyr Automotive befasst ist, zu prüfen und zu überprüfen.
- 23.8 Steyr Automotive has the right, either directly or through a reputable third party engaged by Steyr Automotive at its own expense, to visit SUPPLIER's premises once per calendar year in order to review and audit on SUPPLIER's business operations related to the SUPPLIER's goods or services in terms of technical infrastructure, information or data systems interaction, organization, quality, quality control and personnel engaged in providing goods and services for Steyr Automotive.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 38 of 42

## 24 Werbung

24.1 Die Benutzung von Anfragen, Bestellungen, Auftragsbestätigungen von Steyr Automotive und des damit verbundenen Schriftwechsels zu Werbezwecken ist nicht gestattet.

24.2 Der LIEFERANT darf nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung von Steyr Automotive mit ihrer Geschäftsverbindung werben.

## 24 Advertisement

24.1 The use of requests for quotations, orders, acceptance of orders of Steyr Automotive and the connected correspondence and the business relationship as such for promotion purposes is strictly prohibited.

24.2 Only upon the prior written approval of Steyr Automotive shall the SUPPLIER be allowed to engage in promotional activities regarding the business relationship with Steyr Automotive.

## 25 Allgemeine Bestimmungen

## 25 General Provisions

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		





**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 39 of 42

- 25.1 Die ordentliche Kündigung des Vertrages durch den LIEFERANTEN ist ausgeschlossen. Im Falle einer Serienbelieferung gilt der Vertrag als bis zum End of Production (EOP) jenes Fahrzeuges bzw. jener Fahrzeuge, bei dem/denen der Liefergegenstand Einsatz findet, abgeschlossen.
- 25.1 The ordinary termination of the contract by the SUPPLIER is excluded. In the event of a series delivery, the contract shall be deemed concluded until the end of production (EOP) of the vehicle(s) in which the delivery item is used.
- 25.2 Steyr Automotive hat jederzeit das Recht das gesamte Vertragsverhältnis bzw. Teile hiervon ohne Angaben von Gründen zu kündigen. Die Kündigung bedarf der Schriftform (Textform) (auch per E-Mail). Im Falle einer solchen Kündigung stehen dem LIEFERANTEN folgende ausschließliche Ausgleichszahlungen zu: (i) den vereinbarten Preis für bereits ordnungsgemäß gelieferte Waren und Leistungen gemäß des zugrundeliegenden Vertrages, soweit noch keine Bezahlung erfolgt ist; und (ii) die tatsächlichen Kosten für halbfertige Güter und Rohmaterialien, welche vom LIEFERANTEN bereits aufgewendet wurden, um die Waren und Dienstleistungen gemäß des zugrundeliegenden Vertrages zu fertigen, soweit diese Kosten der Höhe nach angemessen und genau zurechenbar oder gemäß allgemein anerkannter Bilanzierungsgrundsätze zum gekündigten Vertragsteil aufteilbar sind;
- 25.2 Steyr Automotive has the right to terminate the entire contractual relationship or parts thereof at any time without giving reasons. The termination must be in writing (text form) (also by e-mail). In case of such a termination the SUPPLIER shall be entitled to the following exclusive compensation payments: (i) the agreed price for goods and services already duly delivered under the underlying contract, to the extent payment has not yet been made; and (ii) the actual costs of semi-finished goods and raw materials already expended by SUPPLIER to produce the goods and services under the underlying contract, to the extent such costs are reasonable in amount and accurately allocable or apportionable to the terminated part of the contract in accordance with generally accepted accounting principles;

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 40 of 42

abzüglich jedoch der Summe des angemessenen Wertes bzw. der angemessenen Kosten (je nach dem was höher ist), der Güter oder Waren, welche vom LIEFERANTEN verbraucht oder nach vorheriger schriftlicher Zustimmung von Steyr Automotive verkauft wurden, sowie sämtlicher Kosten für beschädigte bzw. zerstörte Ware oder Materialien. Darüber hinausgehende Zahlungen für vom LIEFERANTEN erzeugte oder beschaffte Fertigwaren, Dienstleistungen, halbfertige Arbeiten oder Rohmaterialien, bzw. für nicht gelieferte Waren, welche sich im gewöhnlichem Warenbestand des LIEFERANTEN befinden, oder die ohne weiteres am Markt verkäuflich sind, werden von Steyr Automotive nicht ersetzt. Zahlungen gemäß dieser Ziffer 25.2 überschreiten in keinem Fall die zu zahlende Gesamtsumme für bereits verbindlich bestellte, fertige Produkte/Waren oder Dienstleistungen, welche zum Zeitpunkt der Kündigung gemäß des vereinbarten Lieferplans noch ausstehend waren. Mit Ausnahme der unter dieser Ziffer 25.2 benannten Fälle besteht weder eine Haftungs- noch Zahlungsverpflichtung von Steyr Automotive gegenüber dem LIEFERANTEN, bspw. für Zahlungen an Unterlieferanten des LIEFERANTEN, weder direkt noch indirekt, für entgangenen Gewinn, Gemeinkosten, Zinsen, Entwicklungskosten, Kosten für Werkzeuge, Anlagen, Einrichtungen, Instandhaltungskosten oder Mieten, nicht amortisierte Abschreibungen, oder allgemeine Verwaltungskosten, die durch die Kündigung des Vertrages entstehen. Der LIEFERANT hat seinen umfassenden Entschädigungsanspruch, der aufgrund der Kündigung besteht, unter Vorlage sämtlicher Nachweise, die eine Überprüfung des Anspruchs ermöglichen, innerhalb von 60 Tagen nach Inkrafttreten der Kündigung Steyr Automotive vorzulegen. Auf Anfordern von Steyr Automotive hat der LIEFERANT ergänzende und bekräftigende Unterlagen innerhalb der genannten Frist unverzüglich vorzulegen. Steyr Automotive oder von ihr beauftragte Dritte haben das Recht, sämtliche Bücher, Aufzeichnungen, Einrichtungen, Materialien, Arbeiten, Vorräte

minus the sum of the appropriate value or cost (depending on which is higher) of goods, which have been used up by the SUPPLIER or sold after written consent from Steyr Automotive as well as all costs for damaged or destroyed goods. There shall not be any further payments by Steyr Automotive for services, semi-finished products, goods bought, raw-materials or goods not delivered, but in the SUPPLIER's regular inventory or goods that cannot be effortlessly sold on the open market respectively. Payments according to this Clause 25.2 shall in no case exceed the complete sum for products/goods and services already bindingly ordered and not yet delivered or rendered at the time of termination. With the exception of the cases mentioned in this Clause 25.2, there is no liability or obligation by Steyr Automotive to make payments to the SUPPLIER, e.g. for payments to SUPPLIER's (sub-)suppliers, neither directly nor indirectly, for loss of profit, overhead costs, interest, development costs, costs for tooling, manufacturing equipment, facilities, rent, maintenance, write-offs not yet amortized or general administrative costs arising from the termination of the contract. The SUPPLIER shall present a comprehensive claim for the abovementioned compensation including all documents required to prove every part of the claim within 60 days after Steyr Automotive's termination has come into effect. Upon request, the SUPPLIER shall promptly provide Steyr Automotive with supplementary documents within the aforementioned period. Steyr Automotive or third parties tasked by Steyr Automotive shall be allowed to inspect and review all financial and other records, facilities, materials, works, inventories or other items in connection with the claim for compensation.

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 41 of 42

oder andere Gegenstände, die im Zusammenhang mit dem Ersatzanspruch stehen, einzusehen und zu überprüfen.

- 25.3 Der Vertrag kann bei Vorliegen eines wichtigen Grundes von Steyr Automotive ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist mit sofortiger Wirkung gekündigt werden, sofern ein Festhalten am Vertrag unzumutbar ist (außerordentliche Kündigung). Steyr Automotive ist dem LIEFERANTEN nicht zum Ausgleich von Kosten oder Schäden durch die Vertragsbeendigung verpflichtet. Eine gravierende Nichteinhaltung der vereinbarten Vertragspflichten liegt jedenfalls vor, wenn eine Vertragsverletzung trotz einmaliger schriftlicher Mahnung mit angemessener Fristsetzung fortbesteht oder wenn es sich bei dem erstmals beanstandeten Mangel um die Verletzung einer vertragswesentlichen Pflicht handelt.
- 25.3 The contract can be terminated by Steyr Automotive immediately for cause if a continuation of the contract is untenable (extraordinary termination). Steyr Automotive shall not be obliged to pay any damages or compensation arising from an extraordinary termination. A cause for extraordinary termination shall in any case be the failure to remedy a breach of contract despite written warning giving reasonable time to remedy or if the breach of contract relates to a material contractual obligation.
- 25.4 Steyr Automotive steht ein außerordentliches Kündigungsrecht auch dann zu, wenn ein mehr als unwesentlicher Anteil des Vermögens bzw. der Geschäftsanteile des LIEFERANTEN (direkt oder indirekt) verkauft, vermietet oder anderweitig veräußert werden oder zum Verkauf, zur Vermietung oder zur anderweitigen Veräußerung angeboten werden.
- 25.4 Steyr Automotive also has the right to extraordinary termination if (directly or indirectly) a more than unsubstantial part of the assets or the business interest in the SUPPLIER is sold, leased or divested, or offered for sale lease or divestitures.
- 25.5 Sollte eine der vorstehenden Bestimmungen oder eine sonstige im Rahmen der Geschäftsbeziehung getroffene Vereinbarung unwirksam sein oder werden, so wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Die Vertragspartner sind verpflichtet, die unwirksame Bestimmung durch eine ihr im wirtschaftlichen Erfolg möglichst gleichkommende Regelung zu ersetzen.
- 25.5 Any provision which shall be or become deemed invalid shall not affect the validity and enforceability of the other valid provisions. The Parties agree that such invalid provisions shall be replaced by a valid provision which, in its commercial and legal effect, is approximate so close to the one which shall be substituted of which it may reasonably be assumed that the Parties hereto would have entered into this Agreement with such substituted provision.
- 25.6 Erfüllungsort ist derjenige Ort, an den der Liefergegenstand auftragsgemäß zu liefern ist.
- 25.6 The place of the performance to be carried out by the SUPPLIER shall be the place to which the product shall be delivered to.
- 25.7 Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Rechtsstreitigkeiten aus oder im Zusammenhang
- 25.7 The court competent for Steyr Automotive shall have the exclusive jurisdiction for all disputes

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		



**VR 005 Einkaufsbedingungen für  
Produktionsmaterial, Ersatzteile und direkte  
Fertigungsmittel für Erzeugnisse des  
Fahrzeugsektors / VR 005 Purchasing conditions for  
production material, spare parts and direct  
manufacturing means for products of the  
automotive sector**

**AN\_18\_01\_14  
(VR 005)**

Edition: V1.0  
Date: 01.03.2023  
Page: 42 of 42

mit der Geschäftsbeziehung ist das für Steyr Automotive örtlich und sachlich zuständige Gericht. Steyr Automotive ist jedoch wahlweise berechtigt, das nach den anwendbaren, allgemeinen gesetzlichen Bestimmungen zuständige Gericht anzurufen.

arising out or in connection with this business relationship. Steyr Automotive has the right but not the obligation to choose any other jurisdiction which would otherwise be the competent court under the applicable law.

25.8 Es gilt ausschließlich das Recht der Republik Österreich unter Ausschluss der Bestimmungen des internationalen Privatrechts, soweit nicht etwas anderes vereinbart ist. Gesetze über den internationalen Kauf beweglicher Sachen, insbesondere das Übereinkommen der Vereinten Nationen vom 11.04.1980 über Verträge über den internationalen Warenverkauf (CISG), finden keine Anwendung.

25.8 The laws of the Republic of Austria excluding its conflict of law provisions shall exclusively apply, unless otherwise agreed to in writing. The application of laws on the international sale of goods, especially the Convention of the United Nations of 11.04.1980 on Contracts regarding the International Sale of Goods (CISG) is hereby excluded.

25.9 Diese Einkaufsbedingungen sind in deutscher und englischer Sprache verfasst. Im Falle von Unterschieden zwischen den zwei Versionen geht die deutsche Version der englischen Version vor. Die englische Version dient lediglich Übersetzungszwecken.

25.9 These Purchasing Conditions are being drafted in the German and English version. In case of a discrepancy of the two versions, the German version shall prevail. The English version shall only be considered for translation purposes.

## 26 Änderungsspiegel

## 26 Modifications

Version	Datum / Date	Änderungen / Modifications
01	2022-01-11	Neue Version - New revision
02	2022-12-19	SRM-Link eingefügt
V1.0	2023-03-01	Dokumentnummer hinzugefügt AN 18_01_14

<b>Creator:</b> F. Mrkvicka	<b>System conformity:</b> Matzenberger	<b>Release:</b> B. Hofer
<b>Change to the earlier versions:</b> see Modifications		
Document is released by Steyr Automotive GmbH – available via Intranet + Internet		

Prints not subject to change service – / Uncontrolled copy when printed